ԱՒԵՏԱՐԵՐ

ՈՒՄՈՒՐ Ը ՏԻՆԻՑԷ,

ՅԻԼՄԻՑԷ, ՊԷՑԹԻՑԷ ՎԷ ՍԻՑԱՍԻՑԷՑԷ ՏԱ՞ԻՐ ՂԱՑԷԹԱ ՏՂՐ

ՃԻԼՏ 43, ԻՍԹԱՆՊՕԼ, ՄԱՅԻՍ 5, 1900. Ն՝ 18

ՄԷՎԱՏՏ Ը ՄԻԻՆՏԷՐԻՃԷ

Սահէֆէ

Տր· Ճ· Մարթինօսեան կէվհէրլէր 137
Իշի Զօգ Փիմսէ Իլէ Փ· Մուհամմէտ . . . 137
Ճէրրահ Պըչաղընդը Պիր Հէյնա Փուրընը Բաղչէտէն Տիւշիւմէսի 138
Թէհլիգամիզ Պիր Մէսալ 139
Զա՛իֆ Շէյլէր 139
Տամլա 139
Փրօթէսթանլըգ 140
Էվրօփայա Պիր Սէյահաթ 140
Խէլաս 141
Հէրէքտէ Ինթիպահ Ը Բուհանի Վէ Անդն Վասըթալարը 142
Ի՛լան 142
Շու՛ուանթը Սհյասհյէ 143
Սարրաֆհյէ 144

ԱԻԵՏԱՐԵՐ ձեր հաճթա ձիւմա երբեսի կիւնիւ ճեղր օյուճուար։

Մեմալիք ի Շահանե վե տիյար ը եճճեպիյե իչիւճ սեճեյիյի պեր վեճճի փեշին $1\frac{1}{2}$, վե ալըը ալլըղը $\frac{3}{4}$ Մեճիտիյե, վե պիր ճուսխասի 30 փարա օյուպ, փօսթա իւճրեքի բաթաթըմզգա 'ա՞իտ տիր։

Ղազեթայա տերճ օյուճումագ իւզրե մուհարրեբաթ իսթանպօլտա Ամերիգան իաանըճտա Տր· Հ· Ս· Պարնըմ ճամըճա, վե ապօճե եազըլմագ վե փօսթայա 'ա՞իտ մեվատտ իչիւճ մեքթուպ վե ագչե Տր· Ճ· Ֆ· կրին իսմինե կեօճտերիլմեյի տիր։

Ամերիգան Միսիոներլերի Շերքեէթի Թարաքքիաթ Սոսիէթի ի Իսթիճազ, Տր· Ճ· Ֆ· ԿՐԻՆ Մեհ՞էլէսի, Տր· Հ· Ս· ՊԱՐՆԸՄ

Տր· Ճ· ՄԱՐԹԻՆՕՏԱՆ ԿԷՎՀԷՐԼԷՐ

(17ՆՁԼ ՆաՀախէտէն մապա՛ր վե խլրմ՛)

"Եէնի պիր մեվգը՛տե կերչեքտէն տահա չօգ իշ կեօրե պիլէն քիմսելեր Թամմ օլ քիմսելեր տիր քի, քենարլերին էսքի մեվգը՛լերինտէն պիր կեօնե չեքվա վե շիքեայեթլերտե պուլունմայըպ, հաթթա անը հուգուգ ու իմթիյազաթ իլե տօլու, նայր իճրասընա մահսուս ֆուրսաթ վե վեսիլելեր իլե մեպղուլ վե սըզ սըզ լութֆ ու 'ինայեթ ի իլահիյեյ միւրաճա'աթլարընա պա՛իս 'ատտ էտերլեր, վե քենարլերին ղերաֆեթսիզ վե սեվիմսիզ միզաճ ու մեչրեպլերինե տահա զիյատե տիդգաթ եթմեմելերինե տէն տօլայը քենահ նեֆսլերինի թեվպիս էտերլեր։

"Քենահ մեհարեթինե պեհանե պուլաճագ եերտե ալեթլերինե պեհանե պուլան վե 'ինայեթ ի բապպանիյեյե ի'թիբար եվվի զահմեթ վե մեչաղգաթլարըմզը խաֆիֆլենտիրիպ հալիմիզին 'ար ու հիճապլերինի սիւքիւնեթլե տեֆ' ու իզալե էտե պիլիր։

ԻՇԻ ԶՕԳ ՊԻՐ ՓԻՄՍԷ ԻԼԷ Փ· ՄՈՒՀԱՄՄԷՏԻ

(Պաթ· Ճ· Մէ՚ուբ)

Բուհանիճե հայաթըմզըզն տինճլիյի, սազլամլըզը՝ Փելամ Ուլլահըն հայաթըմզտա վե տիւչիւնճելերիմիզտե թուբթուզը մեվզը՛ իլե թեմամըն միւթեննասիպ օյուր։ Եէլի տեօրթ սենելիք թեճրիպե ի զաթիյեմ իլե 'ալենեն պեօյլե տեյե պիլիրիմ։

Կերչի Փելամ Ուլլահըն խաատէմսինտեն իսթյասեմաե, Փ· Մուհամմատտին մունթազամ դրա՛աթընը տեօրթ սենե իչմալ եթտիմ։ 'Իլմե վե լութֆ ու 'ինայեթտե մա'սում իտտիմ։ Իլահի հայաթը պեսլեմեք իչիւն մինթարաֆ Ուլլահ մու'այեդն օլան վասըթայը դուլլանմասըզըմտա, թերագգը եթմեյօր իտտիմ։ Լաքին պիր ևօլ իլե Ալլահըն պիզի թա'լիմ իչիւն դուլլանտըզը վասըթալարընը Րուհ իլ Գուտս վե Փ· Մուհամմէտ օլաբզընը անլամազլըզա սեվզ օյունտըմ։ Իսէ սա'աթ տու'ա էտերեք օ գատար թերագգը եթտիմ քի, օլ իսէ սա'աթ զարֆընտա եվվելքի սենելերին հեփսինտե էօյլենտիյիմտեն զիյատե չեյ էօյլենտիմ։ 1829 սենեսի Յուլիսինտե եենի վե էսքի 'ատալարտան սըրսըզլե օգուտագ 'ատեթինե պազլատըմ։ Օ զեմանտան պերու Փ· Մուհամմէտի եիւզ տեֆ'ա պաչտան պաչա օգուտմըշըմ, վե հեր տեֆ'ասընտա տահա զիյատե մահգուզիյեթլե օգուտմըշըմ։ Անը թեքրար օգուտմազա պաչալաթըզմտա, օ պահա տա՛իմա եենի պիր քիթապ կիպի կեյիր։ Փ· Մուհամմէտի սըրա իլե, զայրեթլե վե հեր կիւն օգուտմագ իլե նե կիպի պերեքեթլերե նա՛իլ օլմուշ իտիյիմի թա'րիֆ էտեմեմ։ Ալլահըն քելամընը օգուտմագ իչիւն եյի վազթ պուլամաթըզմ կիւնլերիմի զա'յ օլմուշ սայարըմ։ Տօսթլար տա՛իմա, «Օ գատար չօգ իշիմ վար, օ գատար չօգ ատեմլեր իլե կեօրիւյեճեյիմ քի Փ· Մուհամմէտ միւթալա'ա էտեճեք վազթ պուլամամ,» տերլեր։ Պենահեն զիյատե իշի օլան չօգ քիմսելեր պուլունմազ։ Եարըմ 'ասրտան զիյատե պիր միւատեյմատեն պերու պիր կիւն օլմազը տըր քի, օ կիւն պենիմ օգուտմագա վազթ պուլա պիլեճեյիմտեն զիյատե իշիմ օլմուշ օլմասընը։ 40 սենե իչինտե հեր սենե 30,000 մեքթուպ ալմըշ եահօտ հազմըզըմ վե անլերին պեօյիւք գըսմը պենիմ էլիմտեն կեչմիյ տիր։ Տա՛իմա մեչղուլ 9 հազըճըմ վար տըր քի, պունլար՝ Ալմանճա, Ֆրանսըզճա, Ինկիլիզճե, Իթա-

լիանձա, Րուսաձա վէ սա՞իր լիսանդար իլէ միւքեաթէպէ էտէրլէր։ Օն իքի պին միւ՞միտէն միւրէքքէպ պիր քիլիսէնին չօպանը սըֆէթիլլէ, պէօյիւք դա՞իլէ սահիպի օլմուչըմ. պունդարատան մա՛սա պէչ պէօյիւք էյթամիանէլէրին դա՞իլէ վէ էնտիչէսի նիւքիւնիւ օմուղլարըմսա թաչըմըչըմ. ՛այնի վազթսա եէնի քիթապլարա մախսուս պիր տէփօյա վէ միլեոնլարճա րիսալէ վէ քիթապլարըրն թաս՛ ու թէվզի՛ինէ նազարէթ վազիֆէսինի տախի իքա էյէմիչիմ. լաքին էվվէլա Ք. Մուղաատէսի օգուչըզ տուա՛ա էթմէքսիղին պիր իչէ պաչլամամազլըզը քէնտիմէ տիւսթուր ը ՛ամէլ իթթիհազ էթմիչիմ տիր։

ՁԷՐՐԱՀ ՊՐՉԱՂԸՆԸՆ ՊԻՐ ՀԻՆՑ ՓՈՒԹԸՆԸ ԲԱՂՊԷԹՏԷ՚Ն ՏԻՐՇԻՒՐՄԷՍԻ

(Թաղէպ Պաբ. Զեյնլըբէյէ, Հ՚Ինկիլընա)

Հ՚Ինտիսթանտա Մատրաստան 150 միլ մեսաֆէսինտէ օ ղէմանա գատար հիչ պիր Էվրօփալը ճէրրահ հա հէքիմինին այագ պասմամըչ օլտըղը (ղիրա պու վագը՚ա պունտան 30 սէնէ էվվել վուգու՛ պուլմուչ ապը) պիր մահալտէ ֆուդարայա մէճճանիէն ՛իլաճ թէվղի՛ օլուննան ուֆագ էճզախանէչմէտ փէք մէչղուլիսէթլի պիր կիւն կէչիրիյօր իտիմ։ Պէն օրայա եէնի պիր տա՞իրէ ի թէպչիրիյէ մերքէղի թէ՚սիս էթմէք իւղրէ կէօնտէրիլմիչ իտիմ, վէ պունը էթմէքլիք վէ էհալինին էճմիյէթ վէ հիւսն ի բիղալէրինի վէ հաթթա մուհապպէթլէրինի ճէլպ էտէ պիլմէք իչիւն «Գալիլեայը տօլաչարագ մէչէքիւթիւն միւժտէսինի թէպչիր վէ խալգ արասընտա պուլունան հէր մարազը վէ հէր խասթալըզը տէֆ՛ էտէնին» միսալընա իմթիհալ էթմէքտէն տահա էյի պիր մէսլէք իթթիհազ էտէմէզ իտիմ։ Պէնիմ ուֆագ էճզախանէչմ քէրիիչէն եաիբլմըշ վէ իւղէրի սազլար իլէ էօրթիւլմիւշ օլուպ, 70տէն 100է գատար քիմսէյէր ալա պիլիր իտի, վէ էթրաֆընտա րէչէթալարըն ախզ ու թէպլիմինէ եախօտ ՛իլաճլարըն թէվզի՛ինէ մախսուս ա՛չըզ պիր եէր տախի վար իտի։ Ա.րդա ճիհէթտէ իւսթիւ սազ էօրթիւլիւ վէ ուէօրթ էթրաֆը փէրատէլի պիր լիվան եա էյման վար իտի։

Կիւնէչ տօղար տօղմազ դափուչը աչմըշ իտիմ։ Սապահ վա՛ղ վէ ՛իպատէթինտէ հաղըր օլանլարըն ճիւմլէսինին, թէտավիլէրի նէ գատար տա ուզուն վաղթ ալաճագ օլուր իսէ օլսուն, գահվէ ալթըտան էվվել հէր հալտէ թէտավի էտիլէճէքլէրի ի՛լան էտիլմիչ օլտըղընտան, կիւնէչ տօղմասը զէմանընտա էքսէրիա 20տէն 50յէ գատար քիմսէյէրին ղաթէն գափուտա պէքլէմէքտէ օլտըղլարընը կէօրիւր իտիք։ Պիր ՛իլմ ի հալ խօճասը գափուտա օթուրըպ իչէրիյէ կիրէնլէրին ճիւմլէսինին իսմլէրինի վէ մահալը ը իպատէլէրինի գայտ էտէր, վէ անլէրտէն հէր պիրինէ մու՛այէնէն նօմէրօլը պիր պիլէթ վէրիր իտի՞ք, իչպու պիլէթին արդասընտա վազիհ մուխթասար պիր այէթ ի՞ քէրիմէ մուհարբէր պուլունուր իտի։ Պէն մու՛այէնէ մատասը էօնիւնտէ օթուրըպ խասթալարըն մարազլարընը պիրեր պիրեր թէչխիս էտէր վէ թէտավիլէրի իչիւն րէչէթալար հազար իտիմ։ Մու՛ավինիմ ՛իլաճլարը հազըրլար վէ ՛իպատէթտէն ասնրա, իզահ էտիլէրէք վէրիլմէք իւղրէ, սըրա իլէ բաֆըն իւղէրինէ տիղէր իտի։

Էճզախանէչնին աչըլմասընտան եարըմ սա՛աթ հախօտ տահա զիյատէ վաղթ կէչէիքտէն ասնրա, օտա իրընճախընճ տօլար տօլմազ, ՛իլաճլարը վէ ալէթլէրիմի պիր թարաֆա գօյարագ թէչակու լիսանընտաքի ֆիթսպ ը Մուղատտէսիմի էլիմէ ալարագ մէչէքիւթիւն միւժտէսինի թէպչիր էտէր իտիմ։ Պիր կիւն պիր տէրս տիկէր կիւնտէ սա՞իր պիր տէրս տէրմիյան էտէր, ֆագաթ տա՞իմա ինսանըն զայ՝ օլմուչ հալինի վէ հաղընըզ Ցիսուս Քրիստոս վասըթասըյէ քեսմիլ վէ ճապա խէյասը թա՛րիֆ վէ թավսիֆէ չալըշըր իտիմ։ Պա՛տէհու էթրաֆընտա իհթիրամքէարանէ սուրէթտէ տիղ չէօքմիչ օլան մու՛ավինլէրիմ իլէ պէրապէր սէմավի փէտէրէ խասթալարա էավիյէ թէրթիպինտէ հէքիմէ լութֆ ու ՛ինայէթ իհսան էթմէսի, վէրիլէն ՛իլաճլարըն միւ՞էսիր վէ չաֆիլ օլմալարը վէ Պէյիւք Հէքիմին զահիր օլուպ հաղըր օլանլարատան հէր պիրէրլէրինէ ճանլարընըն ՛իլէթ վէ մարազլարընը սաղալթմասը իչիւն տու՛ա էտէր իտիմ։ Դրսա տու՛ա էանասընտա սայքի տա՞իմա քեամիլ սիւքիւնէթ վէ իհթիրամքէարանէ տիղգաթ ու իհթիմամ օլուր իտի։ Խիթամընտա իւզէրինէ պու վէճհիլ տու՛ա էտիլմիչ օլան ՛իլաճլար՝ զաթէն թէտավի էտիլմէքտէ օլան քիմսէլէրէ վէրիլիպ, անլէրին սուրէթ ի իսթի՛մալլէրի իլահ էտիլիր իտի։ Պա՛տէհու օրատա պուլունան սա՞իրլէր նէվ՛պէթլէ թէտավի էտիլիր, վէ անլէրէ ՛իլաճլար ի՛թա օլունուր իտի։ Իւզէրլէրինէ ՛ամէլիյաթ ը ճէրրահիյէ իթրա օլունաճագ խասթալար՝ օտանըն պօչանմասընա գատար պէքլէրլէր իտի, եախօտ ՛ամէլիյաթ չէտիտ վէ գարըննճա եաղը գուվլանըլմասընա միւհիմ խսէլէր, անլէրէ էօյլէնտէն ասնրա կէլմէլէրի թէնպիհ էտիլիր իտի։ Զիքը էթմիյիմ կիւնտէ պու նէվ՛ խարիճի խասթալարատան թաղրիպէն 100 տանէ կէլմիչ իտի։ Իչպու խասթալար իլէ պէրապէր կէլմիչ օլան տօսթլարը տախի խէյաս միւժտէսինի տինլէտիլէր։

Պէն սապահ մու՛այէնէ վէ թէտավի իչլէրինի սայքի պիհիրմիչ իտիմ։ Սա՛աթ 11է կէլմէքտէ օլտըղընտան, իչիմի պրագզպ էվվէ կիթմէյէ վէ գահվէ ալթը թա՛ամընը էթմէյէ ՛աճէլէ էթմէքտէ իքէն, պիր տէ տէօրթ քիչինին պիր հօրզան իչինտէ պիր խասթա կէթիրմէքտէ օլտըզլարընը կէօրտիւմ։ Անլէր խասթայը եավաչճա արգատաքի էյմանըն օրթասընա գօտուլար, վէ խասթայը իքի կիւնլիւք մէսաֆէտէն կէթիրմիչ օլտըգլարընը, զիրա էճնէպի տօգթօրըն փէք ՛ածիպ չիֆա ՛ամէլլէրի իճրա էթմէքտէ իտիյինի իչիթմիչ իտիքլէրինի վէ քէնտիլէրին իչպու տօսթլարը՚՚ընէ սաղալթմագ քէնտի հէքիմիէրինէն տա՚՚իրէ ի իգթիտարլարը խարիճինտէ օլտըղընը պէյան էթտիլէր։ Անլէր իլէ պէրապէր սա՚՚իրլէրին էլլէրինտէն թուճարագ կէլմիչ օլան վէ խասթանըն ամճասը պուլունան պիր քիմսէ տախի կէլմիչ իտի։ Անլէր պու ատէմին եագընյարտա քէնտինին կէօզ նուրընը զայ՝ էթմիչ օլտըղընը վէ էճնէպի հէքիմին կէօզինինէ սաղլատա պիլէճէյի իւմիտիյլէ կէլմիչ իտիյինի պէյան էթտիլէր։

Կէնճ խասթա րիղգաթէնկիզ պիր հալտէ իտի։ Անըն հայաթընը անճագ պիր ՛ամէլիյէ ի ճէրրահիյէ գուրթարա պիլիր իտի, վէ պէն չօգ գօրգույօր իտիմ քի մէղքիւր ՛ամէլիյէնին վաղթը արթըգ կէչմիչ իտի վէ էկէր իճրա էտիլէճէք օլսա, խասթա ՛ամէլիյէյէ տայանամայարագ վէճհաթ էտէճէք իտի։ Իչպու ՛ամէլիյէնին իճրասընըն միհնասիպ օլուպ օլմայաճաղը խուսուսընտա օ գատար չիւսհէ վէ թէէէտուա իչինտէ իտիմ քի, պէն անճագ մուգավվի ՛իլաճլար թէրթիպ վէ անլէրէ անա պէսլէյիճի թա՛ամլար վէրմէլէրինի վէ էօյլէնտէն ասնրա ալաֆ. սա՛աթ Զատ անը թէքքար էճզախանէյէ կէթիրմէլէրինի թէնպիհ վէ թավսիյէ էթտիմ։ Տիկէր խասթալարընը իչինի պիթիրիր պիթիրմէզ։ գահվէ ալթը վէ պիրագ խսթիրահաթ էթմէք իչիւն էվվէ կիթտիմ։ Իճրասը լազըմ կէլէճէք ՛ամէլիյէ իչիւն ճէրրահլըզա մախսուս քիթապլարըմը քէմալը տիղգաթլէ նազար ը մու՛ասյէնէտէն կէչիրտիքտէն սոնրա, մէս՚՚էլէյի տու՛ա իլէ Բապպըմա ՛արզ իլէ, «Օլ քիմսէ ՛ամէլիյէ ի ճէրրահիյէյէ տայանա պիլի՞ր մի, պէն անը իճրա՞ մը էտէյիմ, հօգասա անը իսմիտիզ սայարագ իճրասընտան վա՞ղ մը կէչէյիմ։ Նէ՞ հափաճաղըմը պանա պիլտիր, հա՛ Բապպըմ,» տէյիւ իսթիրհամ էյլէտիմ վէ կէրչի խասթալըզ վէնք աղըր կիպի կէօրիւնմէքտէ իտիյսէ տէ, սանըրսըն ՛ամէլիյէ ի ճէրրահիյէնին մազհար ը մուվաֆֆաղիյէթ վէ պուսնըն մէլէքիւթ միւժտէսինին եէնի պիր պէյտէտէ նէչրինէ պա՛իս օլաճաղընա տա՞իր պիր թէ՞մինաթա նա՞իլ օլտուսմ։

Հալա պա՛զը տէրէճէ չիւպհէտէ օլմադըղըմ իլէ պէրապէր, իչպու թէ՞մինաթտան քէսպ ի ճէսարէթի էթմիչ օլարագ, ՛ամէլիյէյի իճրա էյլէտիմ։ Իպթիտա կէնճ քիմսէ ՛ամէլիյէյէ տայանամայաճագ կիպի կէօրիւնմիւչիւնտէն, Բապպըմա եարտըմ իչիւն ֆէրեատ էյլէտիմ։ Խասթա քէսպ ի դուվվէթի էտիպ կիւնտէն կիւնէ էյլէչտի վէ ՛ապդպէթ պիւսպիւթիւն իֆագաթ պուլտուս։ Անըն ՛ամճասընէն թէտավիսի տախի օ գատար Սպլահըն եարտըմընա մազհար օլտուս քի ասընըն կէօղիս էյի օլարագ կէօրմէյէ պաչլատը, վէ անլէրէ արթըգ խանէչէրինէ ՛ավսէթի էտէ պիլէճէքլէրինի պէյան էյլէտիմտէ, անլէր՝ քէնտի թէչէքքիւրլէրինի ՛արզ վէ վէտա՛ էթմէք իւղրէ, խանէմէ կէլմէլէրինէ միւսա՛ատէ խսթէտիլէր վէ սապահլայըն խօրօս էօթիւմիւնտէ եօլա չըղաճագլարընը պիլտիրմիլէր։

Օլ ագչամ անլէր պիզի գիյարէթ էյլէտիլէր վէ քէնտիլէրին չիւքրան վէ մինէթթաարլըգլարընը դայէթ միւ՞էսիր վէ կէրչէքտէն չարգլըլար ատապընա մուվաֆֆագ պիր թարզտա պէյան էթտիքտէն սոնրա, տէտիլէր քի, «Ա.ճէպա հէր կիւն խասթախանէտէ պիզէ պա՛զը ֆասըլլարընը օգուտըզընըզ վէ անլէրէ տա՞իր հէր կիւն վա՛զ էթտիյինիզ Իսճիլլէրին պիր գաչ նուսխէսինի վէ պիր գաչ նուսխէ տախի խէյաս թարիգինի իլահ էտէն Քրիստոնէականլարատան պիզէ վէրմէք իսթէմի՚զ մի սինիզ, դիրա տօսթլարըմըզընը տախի խէյաս միւժտէսինէ վազթի օլմալարը իչիւն, անլէրի պիզիմ իլէ պէրապէր խանէչէրիմիզէ կէօրիւրմէք իսթէրիզ։» Պէն անլէրէ սօրտում քի, «Օգուտագ պիլի՞ր մի սինիզ։» «Խայըր։» «Բէօյիւնիւզտէ օգույապիլէն պիր քիմսէ պուլունո՞ւր մը։» «Խայըր», (զիրա անլէր ճիւչհալար վէ չիֆթճիլէրատէն ՛իպարէթ տիր վէ օ կիպի քիմսէլէրին օգուչըճըլար օլմալարը ՛ատէթ տէյիլ տիր)։ «Էօյլէ իսէ, պու քիթապլարընն սիզէ նէ՞ ֆա՞իտէսի օլաճագ ապը։» «Սէն պիզէ քիթապլարը վէր տէ, պիզ անլէրի պիզէ օգույան աստմէր պուլուրըզ։ Տօգուտըզըմըզ պէզլէրի սաթուն ալմագ իւղրէ քէօյիւմիզէ պէզ թաճիրլերի կէլտիյինտէ, պիզ պու քիթապլարատան պիրինի անլէրէն էլինէ վէրիպ, ՚էվվէլա պիզէ պու քիթապը օգուչընըզտա, սիզլէն իլէ ասնրա փազարլըզդա կէրիչիրիզ՝ տէրիզ։ Վէրկի թահսիլատը կէլտիյի զէման, անա ՚էվվէլա պիզէ պու քիթապատան օգուտա ասնրա հիսապլարըմըզը թէմիզլէյէլիմ,՚ տէրիզ։ Սէն պու քիթապլարը պիզէ վէր տէ, պիզ անլէրի պիւթիւն էհալիյէ օգութմագլըղըն հօլունը պուլուրըզ, վէ պիզ տախի մէ-

աերբէթպախչ սէտայը թէքբար պէ թէքբար օզուամագ իսթէրիզ, զիրա պիզ պիզիմ էսքի իլահլարըմըզդա արթըզ ասլա 'իպատէթ էթմէմէյէ դարար վէրմիչիզ տիր։ Պիզ անճագ սիզի պուրայա կէօնտէրէն վէ պիզի սաղալթամագ իչինն սիզէ եարտըմ էտէն իլահի կուռըռ, Եէսու Քրիսթու (Ցիսուս Քրիստոս)ա 'իպատէթ էտէճէյիզ։ Ալլահըն սանա եարտըմ էթմէմիչ օլսա տիր, ակն պիզի իչպու իսմիասիզ հալիմիզտէն ասլա գուրթարամագ իտին։ սէնին Ալլահըն չիմտիտէն էպէտէ տէք պիզիմ Ալլահըմըզդ օլաճագ տըր։ Պիսթիւն գարիյէմիզ էհալիսինին տախի անը թանըյըպ սէվմէյէրինի իսթէրիզ։ Րէճա էտէրիզ քի օլ քիթապլարը պիզէ վէրէսինիզ։»

Քիթապլար քէմալ ը մէմնունիյէթիմիզի անլէրէ վէրիլմի, վէ անլէրէ եինէ քէմալ ը ճիտիյէթիլ Քրիստոսը թա'լիմ վէ անլէր իլէ վէ անլէր իչինն հէրարէթիլ տու'ալար էթտիքտէն սօնրա, «Սըճագ մէվսիմ կէչինճէ, պիզ չատըրլարըմզդ իլէ կէզիպ պէր տէվամ իճրա վէ սիզին թարաֆլարտա հէր օղրատըզըմզդ եէրտէ խէյա միւժտահինի թէպիր էտէճէյիզ։ Ո զէման սիզին դարիյէյէ տախի օղրայըզդ սիզի վէ էհալինիզի տախի զիյարէթ էտէճէյիզ, վէ իւմիա էտէրիզ քի սիզին հէփվինիզի տախի Բապպ Ցիսուսա իման էթմիչ պուլաճաղըզ,» տէյէրէք անլէր իլէ վէտա' էյլէտիք։

(Մապա'պը վէ)

ԹԷՇՎԻԳԱՄԻՆԶ ՊԻՐ ՄԻՍԱԼ

Պուննան պիր չօղ սէնէ էվվէլ պու մէմլէքէթտէ զահի ու զալա հիւքմ սիւրտիւիւ պիր զէմանատէ, Հինտիսթանըն եէրլի խրիսթիյանլարը՝ տախիլի վիլայէթլէրին պիրինտէքի զահիզէտէկևանա 'ամէլի մուհապպէթ վէ թէվճիհհիմիզի կէօսթէրմէք իւզրէ պիր մեճլիս 'ադա էտիլտի։ Գրզլար մէքթէպլինին հէր տա"իրէսինէ մէնսուպ զրզլար վէ սէմթիմիզտէ միւթէմէքքինէ գասընլար պու մեճլիստէ հազըր պուլունսուլար։ Միս։ Ս—, էլինտէ պիր խարիթա օլորզը հալտէ, Հինտիսթան, անըն ահվալ ը տինիյէսի, գասընլարըն ահվալը վէ սա"իրէյէ տա"իր պիր չօղ չայան ը տիգդաթ չէյլէր սէօյլէտի։ Փէտէրի կէչէն գըշը Հինտիսթանընն Պօմպէյ չէհրինտէ կէչիրմիչ օլան Միս Հ.— (հէթիմլէր իչինն չալըշան պիր Ինկիլիզ զրզ) տէտէրինին քէնտիսինէ եազարզը մէքթուպլարըն իչինտէն պիր չօղ չայան ը տիգդաթ վէ միւ"էսսիր վարչալար օգուտզդատան սօնրա, Միս Գ. Հինտիսթանըն դահի ու զալասընա տա"իր զայէթ տիլսուզ մա'լիւմաթ վէրտի։ Հազըր օլանլարատան հէր պիրինին գալպինին զայէթլէ միւթէ"էսսիր օլորզը ավ աչիքտար իտի, վէ հիչ չիւպհէմ եօգ քի, պիր զուրուչ ի'անէ վէրմէք մէ"մուլըյլէ մէճլիսէ կէլէնլեր իքի զուրուչ վէրմէյէ գարար վէրտիլեր, վէ ի'անէլերինին 10 գաթ զիյատէ օլմասընը արզուլէտիլեր։ Լուսաուորչական դասընլար տախի քէնտի հէտիյէլերինի կէօնտէրտիլեր։ Ի'ննտի թէ'այեիւչիւնիւ էլինին էմէլիյէ գազանան ֆագիր պիր գասըն պիր մէճիտիյէ ի'անէ վէրմիչ տիր, վէ պիր չօգ գատընլար՝ զայէթ ֆագիր օլտըզլարը հալտէ, ի'անէլերինի տիրիզ էթմէմիչլեր տիր։ Պու գատընլար իլէ մէքթէպլի թալիպլերի 700 զրչ. ի'անէ վէրմիչլեր տիր. չիմտի տէ օզանլար ի'անէ վէրմէք իսթէյօրլար։ Տիւն Պատ. Ս— գահի ու զալայա տա"իր մա'լիւմաթ ալմագ իւզրէ եանըմա կէլտի քի եարըն ալաճազը մա'լիւմաթը ճէմա'աթընա թէպլիզ էյլէսին։»

Միւմանիէյէա գասըն մէքթուպլըն սօն զըսմընտա 34, 35 լիրա գատար ի'անէ թօվլանմըչ իսիյինի պէյան էտիյօր։ Հէման Ալլահ իհան էյլէյէ քի իչպու ի'անէլերի վէրինլերտէն հէր պիրի՝ վէրմէքլինին միւպարէք հալինի հիսս էտէ վէ հէման անլէրին միասընընտան թէչվիզ օլունարագ սա"իրլեր տախի 'այնի եօլտա մու'ամէլէտէ պուլունալար։

Մ—"է։ Ա—ԵՊՔԷ

ՋԱԻ'Ֆ ՇԷՑԼԷՐ

Պուննան եիւզ սէնէ էվվէլ Ալմանիանըն Համպուրկ չէհրինտէ կէնճ պիր տիւչէս սաքին օլմագտա իտի։ Անըն հէվ տօսթլարը՝ անը Քրիթապ ը Մուգատտէսէ եալան տըր տէյէն, Ալլահա, ախրէթէ վէ զըյամա լինանմայան պիր քիմսէ մագամընտա թանըրլար իտի։ Տիւչէս հէնուզ 30 եաչընտա իքէն վէճաթ էյլէտի, վէ վէճաթընտան էվվէլ քէնտի մէզարընտա ա"իր փէք էթրաֆը թա'լիմաթ վէրտի։ Ախրէթէ լինանմատըղընը կէօսթէրմէքլիյէ օ գատար արզուքէչ իտի քի նէ Ալլահըն նէ ա՛ տէ ատէմլէրին աչամայաճաղլարը պիր մէզարտա տէքճն օլունմագլըզդա գարար վէրտի։ Մէզարըն իւզէրինէ զայէթ պէօյիւք պիր կրանիթ թաչը վէ անըն էթրաֆընա տախի զայէթ իրի ազըր թաչլար զօնուլաճագ, վէ պու թաչլար պիրիպիրլէրինէ վէ կրանիթ թաչընա զայէթ մէթին տէմիր չէնգէրլէր իլէ բաագ էտիլճէկ իտի։ Իտտի տիւչէսին մէզարընը քիմ աչա պիլճէկ իտի։ Իչիէ միւշարիյէյնա պէօյլէ տիւչիւնիյօր իտի, վէ 'ատէթա մէչտան օգուրճասընա կրանիթ թաչընըն իւզէրինէ չու սէօզլերի հաքք էթտիրտի. «Իլ էլ էպէտ պագի զալմագ իւզրէ, եարիըլմըչ օլան իչպու մէզար ասլա աչըլմայաճագ տըր։»

Մէզար՝ թամմ տիւչէսին իսթէտիյի կիպի եափըլաը։ Անըն աչըլմասընը միւմքինսիզ գըլմագ իչինն լինան գուտուրէթի իլէ եափըլա պիլճէն հէր չէյ եափըլաը։ Զօգ քիմսէլէր՝ իչպու զարիպ մէզարը զիյարէթ էթտիլեր, վէ անըն իւզէրինէ զազըլմըչ օլան օլ մէքրուհ սէօզլերի օգուտուլար։ Վէ լաքին էլեեվմ մէզքիւր գասըրիսթանտա պուլունան պիլ ճիւմլէ մէզարլար իչինտէ իւզէրի աչըլմըչ օլան պիր մէզար վար իսէ, օ տա պու մէզար տըր։ Լաքին լինան էլի անա ասլա տօգանմամըչ տըր։ Անը Ալլահ աչմըչ տըր։ 'Ա.ճէպա հարէքէթի ի արզիյէ վասըթասըյլէ՞ մի։ Խայըր. Ալլահըն գուլլանտըղը վասըթա վէքուճագ վէ հիչ մէսապէսինտէ պիր չէյ իտի։ Օ նազիք պիր թօխում գուլլանտը։ Պու թօխում՝ թօփրագ իլէ պէրապէր մէզարըն իչինէ կիրտի, վէ ազ վագըթտան նազիք պիր ֆիլիզ վէրտի քի հավաչ հավաչ քէնտիսի իչինն օլ զայէթ ճէսիմ թաչլար արասընտան պիր եօլ աչտը։ Օ հավաչ հավաչ ֆագէթ պէր տէվամ պէօյիւտիւ, թա քի 'ագըպէթ տէմիր չէնգէրլէր զըրըլըզդ այրըլտըլար, վէ մէզարըն մէֆրէթ գափաղը եօգարը գալտըրըլտը, վէ պու կիւնքի կիւնէ գատար մէզարըն կրանիթ գափաղընըն վէ մէֆրէթ եան թաչլարընըն աչըլմըչ մէզարըն օրթասընտա պիթմիչ օլան ազաճըն կէօվտէսինէ տայալը հալտէ տուբ մազտա կէօրիւլիւրլէր։

Իչթէ պիւթիւն էպէտիյէթ միւտտէթինտէ ասլա աչըլմամագ իւզրէ եափըլմըչ օլան մէզարը պէօյլէ օլտու։ Հիչ չիւպհէ եօգ քի մէզարըն կրանիթ գափաղը իւզէրինէ եէնէ պիր քէլամ գազըլա պիլիր իտի, վէ աթիտէքինտէն տահա միւնասիպ նէ՞ պուլունա պիլիր։ «Ալլահըն զա'իֆի առէմլէրտէն տահա գուվվէթլի տիր։» Թօփրագ իչինտէ չիբրիչէն նազիք պիր թօխումտան տահա գա'իֆ պիր ալէթ պուլունա պիլի՞ր մի իտի։ Վէ չաքին Ալլահ՝ անըն վասըթասըյլէ օլ սէֆիհէ զարընըն էն գուվվէթլի սա'յ ու զայրէթլէրինի պօչա չըզարար։ Ֆիլ հազիզա անըն իրատէթինէ քի՞մ գարշը տուրա պիլիր։ Պու ճիւմլէ իլէ պէրապէր Ալլահա գարշը գօյան նէ՞ զատար չօգ քիմսէլէր վար տըր։ Անլէր հէլամ Ուլլահը զէվզէնիրլէր, վէ Ալլահը քէնտի քեա"ինաթընտան տէֆ' ու րէֆ' էթմէք տէրէճէսինտէ իլէրի վարըրլար, վէ ա՛նըն մէվճուտիյէթինի լինքեար էտէրլէր։ Անլէր տէրլէր քի, էկէր պիր Ալլահ վար իսէ, նէ՞ սէպէպտէն օլ Ալլահ՝ քէնտիսինի թահզիր էտէն պիզ լինսանլարա գարշը պիր լինթիգամ էսէրի կէօսթէրէրէք քէնտի քէնտիսինի պէյան էթմէյօր։ Էկէր քէնտիսի Ալլահ իսէ, նի՞չիւն պիզիմ Ալլահըն պու կիպի պիր հալտէ էտէճէյինի տիւչիւնտիւիւմիւզ կիպի հարատքէթ էթմէյօր, Մէսէլա, Ալլահ նի՞չիւն պիզի եուվմագ իւզրէ զէմինին աղըզընը աչտըրմայօր։

Լաքին Ալլահըն պէօյլէ հարէքէթ էթմէյէ լիւզումը եօգ տըր։ Անըն դանունը գուվվէթիլերի ութանտըրմագ իչինն տիւնեանըն զա'իֆ չէյլերինի գուլլանմագ տըր։ Եաղմուր զէմանընտա ալընան պիր ազ սօղոզդ բիւզկեարը, պիր լաղըմըն զօգուսընը եաստա պու կիպի հիչ մէսապէսինտէ պիր չէյի Ալլահ անլերի էպէտիյէթէ տօղրու սիւրմէյ սիւվիւրմէյէ վէ հաթթա Ալլահըն զա'իֆ չէյինին պիլէ առէմլէրտէն տահա գուվվէթլի խոխինի իսագաթ էթմէյէ վասըթա մագամընտա գուլլանա պիլիր։

Էկէր Ալլահ էն լա չէյ մէսապէսինտէ օլան չէյլերէ քէնտիսինի թահզիր էտէնլերի խարապ էտէ պիլիր վէ էթմէքտէ իսէ, «Ալլահըն էլինէ տիւչմէք հէյպէթլի տիր,» տէնիլմիչ օլմասընա թէ'աճճիւպ օլունամագ։ Էկէր Ալլահըն զա'իֆլերի լինսանլարըն օղրայա պիլէճէքլերինտէն տահա գուվվէթլի իսէ, Ալլահըն էլինին իւզէրիմիզտէ աղըրլայմասը վէ Անըն զազապընըն քեամիլ չիտտէթինէ տիւչար օլմագդըգ նէ՞ օլմալը տըր։

ՏՈՄԱՆ

Տամլայա թուրթուլան քիմսէ՞ կէօյա պիր տարպէտէն իմիչ կիպի պիխուա վէ քէօթրիւմ հալտէ հէրէ սէրիլիր։ Տամլանըն 'ատի սէպէպի պէյնտէ պիր տամարընն փաթլայըպ դանըն տըչարը ագմասը իսէ տէ, պիր տամարըն ափանսըզ գափանմասընտան տախի տամլա իլէրի կէլէ պիլիր։ Հէր իքի հալտէ տախի նէթիճէսի պիր տիր, եա'նի պէյն մատէսինտէն պիր զըսմընըն զայ'աթը։ Մէվճուտ օլան 'ումումի պիր զաննա կէօրէ, եալընըզ եաչը քիմսէլէր տամլայա թուրթուլմագա միւսթա'իտ իսէլէր տէ, պու զանն եանլըչ տըր։ Խասթալըզ չօճուզլըգդատա տախի վազը՝ օլորզը կիպի, հէր սինն ու ասլտա տախի վագը՝ օլա պիլիր։ չու գատար քի ալէսսէվիյէ 45տէն 55 սինինի արասընտա պուլունան քիմսէլէր տամլայա թուրթուլըրլար։

Տամլանըն սէպէպի զան տամարլարընընն խասթալըզը օլուպ, պու հալ՝ անլէրտէ զայրի միւ'թատ պիր կէրկինլիք վագը՝ օլորզ-

տա անլերի վաթլամաղա միւսթա'իտ գըլար։ Իչթէ պու վչճռլէ կէօրիւրիւզ քի տամլա չօգ տէֆ'ա զիհնի խալչճան ու հէյէճանտան հա-խօտ վիւճուտճէ զայր ի մի'թատ պիր հօր-զունլըզտան, էղճիւմէ արապա հախօտ վա-փօրա զօչմագտան հախօտ աղըր պիր հիւք գալարրմագտան նէչ"էթ էտէր։ Տամլա կէ-ճէլէյին տախի վազը' օլա պիւիր քի օ զէման անըն սէպէպի իհթիմալ քի գալպին չիտաէթ-լէ չարփմասընա պա'իւ օլան մի"էսսիր պիր բիւյա տըր։

Թէրք ի 'իչրէթ վէ զապթ ը նէֆս թարաֆ-տարլարը՝ տէյիլ վէ պիւրհանլարընըն էն գուվվէթլիսի մագամընտա տամլայը էլքէ"ուլ իսթի'մալընըն նէթիճէսի պիր տէյիւ կէօս-թէրիրլեր, զիրա հատտէն աչըրը 'իչրէթ՝ պէչքի չահ տամարլարընըն խասթալըզընըն էն մի"էսսիր սէպէպի պիր։ Վէ զէվգիվէ-բէսթլիք 'ատէթի՝ տամարլարը սէրթլէչմիչ եախօտ զօլայ զըրըլըր պիր հալէ կէլմիչ օլան պիր քիմսէ իչիւն էքսէրիա տամլա իլէ նէ-թիճէչէնիր։ Պու ճիւմլէ իլէ պէրապէր զէվգ ու սէֆահէթ տամլանընն ևէկևտանէ սէպէպի տէյիլ պիր, վէ տամլայա թուրթուլան հէր ատէմ հազզընտա հատտէն աչըրը 'իչրէթ-փէրէսթ պիր տէյիւ չիւպհէյէ վարմազըզ փէք հազդսըզ պիր մու'ամէլէ օլուր։ Տամլա հիւճումը սըրասընտա լինան քէնտի սըհհէթ ու 'աֆիյէթինին ֆէվգ էլ 'ատէ եէրինտէ օ-տըղընը եախօտ պաչընտա պիր ազ աղըր վէ տօղլունլըզ հիսս էտէ պիւիր։ Պա'տէհու ա-փանսըզ հէրէ տիւչիւա 'ազը պաչընտան կիտէ պիւիր։ Եիւզիւ էքսէրիա զըզարըր, նապզը վէ պօյնունըն տամարլարը գուվվէթ-լի սուրէթտէ ֆագաթ եավաչ եավաչ վուս-բուրլար։ Թէնէկֆֆիւս պիր ազ աղըր օլուր, վէ էքսէրիա խասթա ագսըրըր, վէ եանագ-լարը իլէ տուտագլարը չինէր։ Տամլանընն իլք նիւզուլընտա էօլիւմ վագը' օլա պիւիր իսէ տէ, տամլայա թուրթուլանլարտան էքսէրի-սի՝ ազ չօգ էյի թարզտա քէսպի սըհհէթ էտէրլէր։ Վէ լաքին անլէր տամլանընն իքինճի պիր հիւճումընա միւսթա'իտ պուլունուր-լար քի, պունըն միւհիմ օլմասը տահա զի-յատէ միւհթէմիլ տիր։ Տամլայա թուրթուլան քիմսէյի՝ պաչընը վէ օմուզլարընը եիւքսէք պիր հալ ու վազ'իյէթտէ եաթագա եաթըր-մագ լազըմ տըր։ Գօլլարը վէ այագլարը խար-տալ թօխսումը սուչը իչինէ պաթըրըլըգ սը-զըլմըչ օլան էլսիսէ իլէ սարըլմալը վէ պա-չընա ածուգ չափուքլար վէ իչինտէ պուզ պուլունան պիր թօքպա գօնուլմալը տըր։

ՓՐՕԹԷՍԹԱՆԼԸԳ.

(Փբ։ Ց. Գ. Գրէգօրեան, 'Ա.ԴՆԻապ)

1

Ինճիլ էրմէնիլէր այըզ պիր քիլիսէ թէչ-քիլ էթմէքլէ, 'ագիլանէ վէ տօղրու պիր ա-տըմ աթմըչ օլուպ օլմատըզլարը միւպահէսէ կէօթիւրէն պիր մէ"սէլէ օլմուչ իսէ տէ, փրօթէսթանլըզըն միլլէթիմիզ արասընա իտ-խալը պիր պէրէքէթ օլտըզընը թագրիրէ մէճպուրըզ։ Անըն միլլէթիմիզէ իչնագ էտէ-ճէքը էհէմմ թէսավվուրաթը վէ արամըզտա կէօրճէմլէք խուսուսի խըզմէթլէրի օլմուչ, վէ պու վազիֆէսինի տէ ազ չօգ իճրա էթմիչ տիր։

Պա'զըլարըն զանընընճա պու խըտմէթ ան-ճագ միսիօներ վարասը իլէ միսիօներին թա'լիմ ու թէրպիյէսինի պիւէ իչնագ էթ-մէքլիքտէն 'իպարէթ տիր։ Ամէրիգատան կէլմիչ օլան մու'ալլիմ վէ մու'ալլիմէլէր, Ա-մէրիգատան կէօնտէրիլմիչ վարալար իլէ ա-չընմըչ օլան մէքթէպլէրտէ Ամէրիգա թէ-սավվուրաթընը թա'լիմ էտէրլէր։ Պու իսէ պա'զըլարընըն խօչունա կէլիր, պա'զըլարըն խօչընա կէլմէզ։ Լաքին զանն էտէրիզ քի միլլէթին էքսէրի պունը թագտիր վէ թահ-սին էտէր։

Ֆագաթ փրօթէսթանլըզըն խըտմէթի սալթ պունտան 'իպարէթ տիր տէյիւ տիւչիւնմէք եանլըչ տըր։ Օ՝ Խրիսթիյանլըզըն պիր չիւ-պէսի օլմազլէ, օլ պիրլէրտէն ֆարգը օլա-րագ խըտմէթինի էսասէն անըն էհէմմիյէթ վէրտիյի ճէղնեպէ ընեովվօ-բլագոո քէչճ էտէ-ճէյիզ։

Պլիա"էն 'այէյ պիզիմ ի'թիգատըմըզա փրօթէսթանլըզ, էվվէլա՝ պա'զը ո՞ռ-ռօ-ռըմըզ եախօտ էնմալ եաթլէչ օլան հաբէթ-լէրէ իճմալ եաթլէչ օլան հաբէթլէրէ ինճիլ ե-ռէրէ+ վէ սանիյէն պա'զը եէնի ճէպռեյլէրէ ընե-չէր եաէրէ+ ճիլլէրինճէ իբռոճր եաեճէ+ ռէյ։

Ա. Ամամըզտա իհմալ վէ ֆէրամուչ էտիլ-միչ օլան մէզհէպի թէսավվուրաթտան պա'-զըսը աթխաէքիլէր օլմուչ տըր։

1. Ր. Մոռֆոռէսին ճ-Ռ-Նալ'-սոբ. Էրմէնի քիլիսէսի էվվէլա Ր. Մուգատտէսին միւթա-լա'ասընա յազըմ կէլէն էհէմմիյէթի վէրէր իտի։ Անը էհալինին եէտինէ թէսլիմ էտէ-պիմէք իչիւն էրմէնիճէյէ թէրճէմէ էթ-տիքտէն մա'տա, հաթթա անըն իչիւն էրմէ-նի հրուֆաթը պիլէ իհտաս օլունտը։ Վէ հէր կիւն քիլիսէտէ անտէն զրա"աթ օլուն-մագ 'ատէթ օլմասը իլէ պէրապէր, անը ճէ-մա'աթա թա'լիմ վէ թէֆսիր էթմէք իչիւն քիլիսէտէ պիր խուսուսի մէ"մուրիյէթ տախի թէտարիք օլունմըչ տըր։ Լաքին նիչէ սէ-պէպլէրտէն Ր. Մուգատտէս միլլէթիմիզ իւ-չիւն գափալը պիր քիթապ օլտու։ Էնալի՝ քիլիսէտէ զրա"աթ օլունանը անլայամաթգա-տան մա'տա, անը թէֆսիր վէ թա'լիմ էտէ-ճէք օլան մէ"մուրիյն տախի ճէհալէթ սէպէ-պինտէն սիւքիթի իթթիխազ էյլէտի։

Փրօթէսթանլըզ իսէ, թա իսլթիտա ի զուս-հուրընտան պէրու Ր. Մուգատտէսի աչըզ էհալինին եէտինէ թէսլիմ էթմէյի, վէ անը անլայապիլմէլէրի իչիւն անլերէ հէր պիր սուհուլէթի վէրմէյի պիր մէպռէ ի էսասիյէ վէ պիր վազիֆէ ի մուգատտէսէ 'ատտ էթ-միչ օլտըզընտան, պիզիմ արամըզտա տախի էն իլք վէ էն մուհիմմ խըտմէթի քիլիսէմիզ-տէ վէ նէտիմիզտէ պու-լունան պու քիթա-պը աչըզ պիզէ թէսլիմ վէ թա'լիմ էթմէք օլմուչ տըր։

2. Կղէրլէրին ռ-ա'լէֆ։ Միլլէթիմիզ արասըն-տա նղէրլէր թահսիլի միւճքին օլան էն եիւք-սէք թա'լիմի զապուլ էտիպ, իզթիղա ի հա-լա կէօրէ էհալիյի իչտա վէ թա'լիմ էթմէք-տէ պու-լունմըչլար իտի իսէ տէ, արամըզտա ճէհալէթին թէզայիւտի, ֆագր ը հալ, վա'ղ խըտմէթինին իհմալ օլունմասը վէ սա"իր խուսուսաթ նէթիճէսի օլարագ, մէ"մուրիյնի բուհանիյէ անճագ խըտէմաթ ը քիլիսէվիյեյի իճրա էտէ պիլէճէք զատար թա'լիմ իլէ զա-նա'աթ էթտիլէր։ Պու սօն սէնէլէրտէ միւ-լէթիմիզ զարպ մէտէնիյէթինէ թէմաս էտէ-բէք, 'ումումի էհալինին էտէպիյաթ վէ 'ու-լում ը թապի'իյէ տա"իրէսինտէ թէզատուիւմի նղէրլէրիմիզին պու զա'ֆքնը փէք պէրրագ պիր սուրէթտէ մէյատնա չըզարը։

Իման փրօթէսթանլըզ պիլ ֆի'իլ քէնտի վա'իղլէրինին թա'լիմինէ սա'յ էտէրէք վէ միլլէթ իչիւն միւթէ'ալիմ բուհանիլէրին լիւզումընտան պահս էտէրէք միլլէթիմիզի պու վազիֆէսինէ ույանտըրմագա ճէհտ էտէճէք տիր,

3. Թէպլիղ ե պէշրեթ իքոռէնի։ Էրմէնի քի-լիսէսի իլք թէչէքքիւլի ղէմանընտա պէշա-րէթի գօնչուսը պուլունան միլլէթլէրէ թէպ-չիր էտէն պիր քիլիսէ իտի։ Կիւրճիւլէրէ վէ սա"իր գապլիլէրէ Ինճիլի թագտիմ էթմիչ իտի։ Լաքին նիչէ սէպէպլէրաէն վէ ճէհա-լէթի վէ ֆագր ը հալ միւնասէպէթիյէ վէ քի-լիսէնին խուսուսի քիլիսէ հէյ"էթինի ալարըզը իչէն, բուհանի հայաթ թէնէզզիւլ էտէրէք թէպչիր ի պէշարէթ վազիֆէսի իհմալ օլուն-տու։ Ա.րթըզ էրմէնի քիլիսէսի էֆկնտիմի-պին սօն էմրինի (Մատթ. 28. 19) իճրա է-տէճէք հէրտէ պիւթիւն գուվվէթինի հալը-նըզ քէնտի քիլիսէ վէ ճէմա'աթընըն բուհա-նի իչլէրինէ սարֆ էյլէտի։ Փրօթէսթանլըզ պու էմր ի 'ազիմի միլլէթիմիզէ իսթաար էթ-մէք իսթէր։ Բէնտի վաթանլարընը թէրք ի-լէ կիտիզ էճնէպի մէմլէքէթլէրտէ քէնտի ապչէլէրինի սարֆ էտէրէք, Ինճիլի վա'զ է-տէն միսիօներլեր պու պապտէ 'ամէլի պիր տէրս տիր։

4. Պա'զը էլնէ իքոռէնըն մա'նաէ հաբէթէ-ռէ։ Հաըրըռ-ռնօն վէ վաֆրնէզ միսիլիս ային-լէրին մա'նա ի հազիգիսինէ տա"իր էհալիմիզ արասընտա նէ չօգ խաթալար մէվճուտ տըր։ Հէյման պոռռէ վէ ռնըռռնօն էտնասընտա թագրիր էտիլէն քէլամլէրին նիչէսինի ալտագ, կէօրճէմլիզ քի նէ' անլերի թագրիր էտէնլեր նէ'տէ տինլէյէնլերտէն էքսէրիսի օլքէլամլարընը մա'նաի հազիգիսինի թագտիր էթմէքտէ տիր-լեր։ Խասթալարընը պաչընա օգուտագ վէ էմնա-լի խըտմէթլերը նէ' գատար ի'թիգատաթ ը պա-թըլէ իլէ պիրլէչմիչ տիր։ Կիրակինին մագ-սէտի նէ գատար թագլերը վէ ֆէրամուչ է-տիլմիչ տիր,

Փրօթէսթանլըզ պու խըտէմաթ ը մու-գատտէսէնին մա'նաի հագիգիսինի թէ"քիտ էտէրէք անլերին հազիդի զըյմէթլերինի ի-զահ էթմէկէ սա'յ էտէճէք տիր։

5 Խրէ-ռնչանլըզ 'էօմրտէ էպտալ եռ-ռ։ Խը-րիսթիյանլըզ պիր թա'լիմ մանզումէսի տէ-յիլ, իլլա հայաթ մէպռէսի տիր։ Բապտիզմըզ Յիսուս Քրիստոսըն իյահի 'էօմրիւ ռալթ հանֆանակլար վասըթասըյլէ ի'լան էտիլիպ նէպռալէն նէռալէ միրաս պրագըլաճագ պիր թա'լիմ տէյիլ, իլլա հէր պիր խրիսթիյանըն քէնտի գալպինտէ, խանէսինտէ, չարչուտա վէ 'ալէմ մուվաճէհէսինտէ իպրազ էտէճէյի պիր նէռէլ տըր։ Ատէմլեր ո՞ռղֆըլըզը մու-հաֆազա էթմէյի նիսպէթէն զօլայ պուլմուչ-լար իսէ տէ, տինի 'էօմրտէ հաչամագ տա"ի-մա միւչքիլ օլմուչ տըր։ Տօղրու թա'լիմա-մաթը պիր տէֆ'ա թահրիր էտիպ անը 'էօմ-բլունէհէ ասնունատէք ճէպինտէ հրֆզ էտէ-պիպիրսին, լաքին հայաթ ը բուհանիյէ տա"ի-մա թէչվիզ օլունմագ կէրէք տիր։ Խրիսթի-յանլըզը 'էօմրտէ իղհար էթմէք պագընտա միլլէթիմիզին գուսուրլարընտան պահս էթ-մէյէ իչթիյաճ եօզ տըր։

Փրօթէսթէսթանլըզ պունը միլլէթիմիզէ իսթաար էտիպ, պու ֆագրընա տօղրու քէնտինի միւթէէնէպպին զըլմագ իսթէր։

ԷՎՐՕՓԱՅԱ ՊԻՐ ՍԷՑԵՆ.ՀԱԹ

7. Թ Ա Ռ Ա Լ Ի Ա. — Ն Ա Փ Օ Լ Ի, Փ Օ Մ Փ Է, Հ Է Ր Ց Ի Ն Լ Ա Ն Ը Մ Ը Ն Վ Է Վ Է Զ Ո Ռ Ի Վ

(Տր։ Ա. Ց. Հայկազեան, Գէնեւ)

Բօմատան սապահլայըն սա'աթ 8·23տէ մուճարադաթ էտիպ սա'աթ 2տէ Նափօլի չէհրինէ եէթիչտիմ։ Թապի'ի հիւան ճիհէ-թիյէ հէչքիա օլտրգատան մա'տա, իթալիա-նըն էն պէօյիւք չէհրի տիր. վէ 500,000 նուճուս ը էհալիսի վար տըր։ Թա գատիմէն պէրու անա «կիւզել Նափօլի» իսմի վէրիլիր վէ էհալիսի պունտան տօլայը օլ գատար միւճթէէլիր տիր քի, «Նափօլիյի կէօր տէ

ասնրա էօլ» քէլամը արաարընտա պիր զարպը մէսէլ հիւքմիւնէ կէչմիչ տիր։

Պիր պէրրադ վէ խօշ սապահտա իտի քի Նափօլինին միլլէթ պաղչէսինտէ տուրուպ տիւրպինլէ էթրաֆընմը սէյր էյլեմիւ։ Պիր թարաֆընտա ամֆիթէաթրը չէքլինտէ թէ՞սիս էտիլմիչ օլան պիր չէհրին պինալարը, տիկէր պիր թարաֆընտա թաթրը սէտալը տալղալարը իլէ թա այաղընմըն տիպլինէ դաատր եէթիչէն Ա.դ Տէնիզ պուլունմադտա, վէ էօթէտէ իսէ 'ազատէթ վէ հայմէթիլէ սէմայա տօղրու հիւքսէլէն վէ պէրտեվամ թիւթէրէք հէյպէթ սաչան վէսուվ ամէէֆիչան տաղը կէօրիւնմէքտէ իտի։

Իչպու թապի՛լ հիւանէ բաղմէն Նափօլի իթալիանըն էն կէրի վէ էնկին չէհրի տիր. պիր գաչ մա՛լիւմ ճատտէլէր իսթիտնա թուրթուրլուղը հալտէ, ատզադլարը քիրլի, տար վէ տօլաչընգլը, վէ պէրտեվամ 'ազիմ թէլաչէտէ կիպլի կէօրիւնէն գալապալըղըն էսվապ վէ պիչիմլերի էվրօփա էհալիսինէ եադըչարըրլմադ աէրէճէտէ տուն տըր։ Սօզադլարտա կէզէր իքէն լօգանթալարտա փիչէն թա՛ամլարըն վէ պախուսուս իթալիանըն ֆէլվէը մադամընտա օլան ճաֆըզնէֆանըն զօղուսընչէ տօյարսըն։

Պուննընա պէրապէր պիր հօլճը Նափօլիյի զիյարէթինտէն ասլա մէյ՞ուս օլմազ։ Իւչ հիւզտէն զիյատէ մուէթանթան քիլիսէլէրի, վէ պիր չօգ խայրաթխանէլէրի, միւզէ վէ քիւթիւպխանէլէրի մէ՞մուլը պօչա չըզարմազ։ Լօնտրա, Փարիս, Ֆլօրէնս վէ Բօմա միւզէլէրինի կէօրսիւքտէն սօնրա, տահա կէօրճէք չէյ գալմասը զանընընտա իտիմ. լաքին Նափօլիտէքի Մ՞ոզէ Նուֆտաը կէօրսիւյիւմտէ հանըլմընչ իտիյիմի անլատըմ, զիրա 'աթիզ էսէրլէր ճիհէթիյլէ պուս անլէրտէն հէր հանկը պիրի իլէ բէգապէթէ չըզընչապիլիր։ խուսուսա Փօմիէ վէ Հէրքիւլանըմ խարապալարընտա պուլունան անթիգալարը փէք տիզգաթա չայան տըրլար։

Փօմիէ վէ Հէրքիւլանըմ հազրընտա թա չօճուգլըղընտա Պօյաճեան Ճօղրաֆիատընտա օգուտնըչ իտիմ, վէ օ վազըթտան ֆիքրիտէ պիր մէրագ ուչանմըչ իտի. վէ պիր գաչ սէնէ էվվէլ Սըր Լիթթընըն «Փօմիէնին սօն կիւնլէրի» նամ էսէրինի օգուտընըղընտա օլ մէրագ տահա զիյատէ չիտտէթ քէսգ էյլէմիչ իտի. վէ իչթէ պու ֆուրսաթլէ անլէրի բէյ էլ 'այն կէօրմէք իգպալընա նա՞իլ օլտը։

Գարի՞ուն տէրխաթըր էթմիչ օլմալը քի պու իքի չէհրլէր Թ. Միլատըն 79ընճը սէնէսինտէ Վէսուվ հանար տաղընըն փիւսքիւրտիւյիւ քիվ վէ չամուրլար ալթընտա կէօմիւլտիւլէր, վէ 18 տէհր գաատր էօյլէ գալտըգտան սօնրա էնճամ թէքրար մէյտանա չըգարըլտըլար. պունլարտան Փօմիէ 20 ատյագ տէրինլիյինտէ կէօմիւլմիւչ իտի իսէ տէ, պու կիւն քհամիլէն ղահիրէ չըգարըլմընչ տըր։

Նափօլիտէն պուրայա չմէնտրֆէր իլէ 50 տագիգէտէ եէթիչտիմ, վէ պիւթիւն կիւնիւ օրատա սարֆ էթտիմ։ Իքի պին սէնէլիք պիր չէհրին թա օլ վազըթտա հաիլըլմընչ օլան սօգադլարընտա կէզմէք, պինալարընտա միւսաֆիր օտալարընա կիրմէք վէ օթուրմադ, թէաթրօլարընըն սէտիրլէրինէ հասլանմադ ատէմտէ պիր 'ադա՞իսլ հիսսիյաթ ուչանտրրըյօր։ Հէյքէլլէր, համամլար, էվլէր, տիւքքհանլար ազ իսթիհնա իլէ եէնի հաիրլմընչ կիպլի տուրուչօրլար։ Էվլէրտէ սըվագ իւզերինտէ պիր չօգ բէսմիլէր չըզըլմընչ տըր. թագանլար իսէ էնվա՛ի բէնքլի ուֆագ թաչլար իլէ տէօչէնմիչ տիր, վէ հալա էսքի բէնքլէրի սօլմամընչ օլարագ օլ վազթըն մէհարէթ վէ մէզազընա կիւզէլ տէվիլլէր տիրլէր։ Տօղրու վէ կիւզէլճէ տէօչէնմիչ սօգագլարր վար, ամմա օլ գաատր տար տըրլար քի պիր տէֆ՛ատա անճագ պիր արապա կէչէ պիլիր։ Իքի պին սէնէ էվվէլ օլ սօգադլարտան կէչէն արապալարըն թէքէրլէքլէրինին իզլերի հալա տէօչէմէ իւզերինտէ տուրուչյօր։ Տիւքքհանլարը փէք ուֆագ տըր, վէ նէ մագսէտէ իսթի՛մալ օլունտրզլարը հէմ պիչիմլերինտէն վէ հէմտէ տիվարլարտա օլան բէսմիլերտէն անլաչընլըյօր։ Էքմէքճի, պօյաճը վէ աչճը տիւքքհանլարը պաչգա նէվ՛ տիւքքհանլարտան նիսպէթէն չօգ տըր։

Իչպու զիյարէթին տէհչէթլի պիր գըսմը տա վար իտի, օ տա անըն քիւչիւք միւզէսինտէ Փօմիէլիլէրտէն պա՛զընարընըն թաչ քէսիլմիչ պաղրյէլէրինէ պագմագտա իտի։ Օլ միւահիչ պէչատա գաչամայանլար վէ եա տա էմին զանն էթտիքլերի մահալլերտէ կիզլէնէնլեր օրատա գալմըչլար, վէ լավա քէնտիլերի նէ վազ՛իյէթտէ թուրթմուչ իսէ օլ հալտէ գալըզ թաչ քէսիլմիչլեր տիր. մէսէլա պիր ատէմ արգասը իւսթիւ ուչուչյօր վէ այագչարընը վիւճուտինէ տօղրու չէքմիչ իտիյինտէն տիզլերի հօգարը տիքիլի գալմըչ տըր. գաֆանըն պիրի իւզերինտէ հալա պիր գաչ թէչ սաչ վար տըր. պունլարտան մա՛տա թաչ քէսիլմիչ քէօփէք, տօմռուզ, էքմէք, մէյվէ վէ սա՞իրէ մէնզարէյէ տահա զիյատէ տէհչէթ 'իլավէ էտիյօր։

Ախեր պիր կիւն Հէրքիւլանըմ խարապէլերինի զիյարէթ էթտիմ. Նափօլիտէն պուրայա էյէքթրիդ արապասըյլէ պիր սա՛աթտա եէթիչտիմ. պու չէհր 70–80 այագ զալընըզընտա պիր թապագա իլէ էօրթիւլմիւչ իտիյինտէն, վէ չմտալ իւզերինտէ պիր զասապա պուլունտըղընտան փէք ազ գըսմը հաճր էտիլմիչ տիր. էն տիզգաթա չայան մատտէ 10,000 սէյիրճի ալապիլէն թէաթրօսը տըր։ Պուրատա տախի էքմէք, մէյվէ, վափիրօս վէ գապլարտան մա՛տա այագլարը ղէնճէրլի իւչ մահպուս պագըյէլերի պուլունմընչ տըր։

Պու իքի չէհրլերի կէզտիքտէն սօնրա, պիր տէ պու գաատր իտաարաթը մուճիպ օլմուչ օլան վէսուվ աթէչֆիչան տաղընըն թէփէսինէ չըգմագ իտիյիմ. իչպու թէչէպիւսաթ ազ գահմէթէ մալ օլմատը իսէ տէ, պու կիւն անտէն տօլայը փէչիման տէյիլ իտի։

Սապահլայըն էրքէն սա՛աթ 7.30տա Նափօլիտէն չըզըպ էլէքթրիդ արապասը իլէ 8.30տա Փօրթիչի նամ գաատպայա եէթիչտիմ. պուրատա իւճրէթիյլէ պիր ղըլազուզ թուրթարմ, վէ պիր միգտար եէյէճէք, վէ ուճու սիվրի տէմիրլի պիրէր 'ատա սաթուն ալտըգտան սօնրա, ղըլազուզ վէ պէն իքիմիղ պիրլիքտէ հայա օլարագ տաղա տօղրու եիւբիւտիւք, վէ էօյլէնէ պիր սա՛աթ գալա տաղըն սարփ էթէյինէ եէթիչտիմ։ Եօլա չըգտըղըմըզտա հավա փէք աչըզ իտի իսէ տէ, պուրայա կէլէնէ գատր օրթալըզ պուլունտանա վէ սէրթ պիր բիւղկէտր էսմէյէ պաչլատը. պիրագ թա՛ատ էթմէք իւզրէ օթուրտուդ, վէ իչպու հարըմ սա՛աթ զարֆընտա տաղ պիւթիւն պիւթիւնէ գօյու փուս իլէ գափլանտը։ վազթ ֆէյլի էթմէմէք իւզրէ գալզըզ փուսըն իչինէ տօղրու տաղա հօգարը թըրմալանտըզ. էկէր սիվրի տէմիր ուճլու տէյնէքլէրիմիզ օլմատա իտի, չըզմանընն հիչ իմքհանը օլմայաճագ իտի. զիրա տաղըն լավասը բիւղկէտրլարտան գուա թէհավվիւլ էյլէմիչ, վէ այաղըն պատմասընտա դայրի միւսա՛իտ պիր հալ քէսգ էթմիչ օլտըղընտան, օլ 'ատալարը գուա տէրինճէ կիրտիրտիքտէն սօնրա, քէնտիմիզի հօգարը ևէթիյօր իտիք։ Տիկէր թարաֆտան իսէ գօյու փուս սէպէպինտէն պիր եէր կէօրէմէքլիյիմիզ չէյլէ տուրսուն, հաղմուրը բիւղկէտ տաղըն գուրընը օլ գատր գուվվէթլի պիր թարզտա եիւզիւմիւզէ վուրուչյօր իտի քի, տա՛իմա պիր գօլուսմըզ իլէ եիւզիւմիւզի, կէօզիւմիւզիւս էօրթմէյէ մէճպուր օլուչյօր իտիք։ Երմի տագիգէ գատր պու հալտէ չապալատգտան սօնրա, թագաթըմ քէսիլտի վէ պիր ատըմ պիլէ աթամազ պիր հալէ կէլտիմ։ Տուրմագ օլամազ իտի, զիրա թըրնաղա գատր թէրլէմիչ իտիյինտէն պիր տագիգէ տուրսամ, բիւղկէտ գուրչուն կիպլի տօղունուչյօր իտի։ Էն գօլայը կէրի տէօնմէք իտի իսէ տէ։ պունա ասլա բազի օլամազ իտիմ։ Իչթէ պու նօգթատա իտի քի զըլազուզըմ պիր հօլ տիւչնաիւ, տուրպինիմին գայըչընը չըգարըպ ուճլարընը պիրպիրինէ էյիճէ պազատզտան սօնրա, անը պօյնընա կէչէրտի վէ պիր ուճունը իսէ էլիմէ վէրտի. քէնտիսի տաղա հօգարը ևիւբիւտիւ վէ պէն պիր էլիմէ տէյնէքլէ գուա մալարա չէօքտիւյիւմ սըբատա տիկէր էլիմէ աթըն կէմինտէն թուրթար կիպլի պու գայըչտան թուրթուրմ, վէ զըլազուզ պէնի սիւրիւքլէրճէսինէ հօգարը չըգարար։

Սա՛աթ 11.45տէ թէփէյէ հազըն պիր մահալէ եէթիչտիք քի օրատա հիւքիւմէթի թարաֆընտան բէսմի զըլազուզլար վար. անլէրէ 4 ֆրանգ վէրկիյի թէ՞սիյէտէն սօնրա, անլէրին մու՛ավէնէթիյլէ 320 այագ տահա հօգարտա օլան պէչքհանա եէթիչտիմ. սա՛աթ թամամ 12 իտի։ Պուրատա կէչիրտիյիմ տագիղէլերի հիչ ունուտամամ, էթրաֆընմա պագըյօր իտիմ, արատա պիր իսէ տաղ 'ազիմ կիւրիւլթիւ իլէ պիր թագըմ թաչլար հօգարը տօղրու ֆըրլաթմադտա իտի. պիւթիւն պու վազըթտա Տանթէնին թա՛րիֆ էթտիյի ինֆէրնօտա իմ զանն էտիյօր իտիմ։ Տուրտըղըմըզ նօգթա սաթհ ը տէրեատան 4 պին այագ եիւքսէք օլուպ, զըլազուզլարըն պէհանընընա կէօրէ տաղըն պաճասը 2,000 այագ տէրին տիր։ Զէմինին մէրքէդինին նէտէն 'իպտարէթ իտիյինէ տա՞իր փէք մէրագլը օլան պիր տօսթըմ, պունլարը քէնտինէ սէօյլէտիյիմ սըբատա, «Պու պաճատան աչաղը էնիպ իչէրտէ նէ վար նէ հօզ իտիյինի անլաւանընն թամամ սըրատը իմիչ,» հօլլը պիր պէյանաթտա պուլունտու։

Պուրատան պէրկիւզար հալինտէ ուֆագ պիր թաչ ալտըմ, վէ կէրի տէօնիւպ զըլազուզլարըն գուլիպէօնտէ էվվէլքի զըլազուզըմը պուլտըմ. պիր տա՛աթ գատր օրատա բահաթլանտըգտան սօնրա, տա՛աթ 1տէ հաբաքէթ էտիպ, 3 տա՛աթ սօնրա զիյատէսիյէ հօրուլմըզ վէ տէմիրճի օճաղընտան չըգմըզ կիպլի իւսթ պաչ, հիւզ կէօզ սիմսիհան օլարընը հալտէ, Նափօլիտէքի օթէլիմէ հէթիչտիմ։ Սէյհահաթըմըն էն զահմէթլի վէ հիչ տէ էն քէյֆլի կիւնիւ պու օլտու։

ԽՆԱՄՔ

(Ց. Ս. Եբանէան, Ա.ֆիճէպարահէսը)

«Գարը տախի ու տա՛ատ չիֆա պուլտու։»
Մատթ. 9. 22։

«Վէ տէր՛ագապ գանընէն ագմասը քէսիլտի . . . .

«'Իսկէրէն Եէսու պուլտուղընը հիսս էյլէտի։» Մարկ. 5. 29։

«Անէոե չիֆա պուլտուղընը նագլ էյլէտի։» Ղուկ. 8. 49։

'Ամէսպա պու խաթուն նի՞չին կիպլիճէ տօղունմադա մէճպուր օլտու։ Ա. Մէրգու-

մէնին 'իլէթի պէյն էն նաս 'ալէնէն իֆատէ էտիլէմէդ իտի։ Զօդ չէյլեր թէրպիյե վէ նէ-զաքէթ իդթիհասընտան, հիճապլէ, վէ կիզլի սէօյլէնմէք իճապ էտէր։ Քէնտիսի պիր գա-տըն վէ տէրտի իսէ՝ ձինսինէ մէնսուպ իտի-յինտէն, վէ տէ ինչլասքեար տըր տէյիւ թա-նըտըզը զաթ տաքի հալընընդ օյմայըպ, իսայ-լը գալապալըդ իչինաէ իտիյինտէն, «կիզլիճէ տօգանտը»։ Հազրէթի Յուհաննէս Իրտան նէհրի սահիլինաէ թէվպէ վա'զ էտիպ, կիւ-նահլարընը 'ալէնէն ի'թիրաֆ էտէնլէրի վաֆ-թիզ էտէր իտի իսէ տէ, նիչէ իմանտարան միյանընտա խաթալարը 'ալէնէն զիքրի ճա"իզ օյմայանլար տաքի վար իտի։ Պունլար վէ էմալյլէրի՝ 'էօզր ի չէրրի թահթընտա քիմ-սէյէ ի'թիրաֆտա պուլունմայարագ, խալվէ-թինէ կիրիպ, կիզլիճէ փէտէրէ տու'ա էյլէ-տիքլէրինտէ տաքի Ալլահըն թաչդըն մէրա-հիմինտէն դուվվէթ քէսպ էտէ պիլիրլէր։ Պէլի, տօսթլար, վար էօյլէ կիւնահլարըմըզ քի, էօլմէյէտէ հիւքմ օլունսագ, տէյէմմէյիզ։ 'ար, հիճապ, նամուս, ի'թիպար, 'ամմէնին հիւանիւ թէվէճճիւհիւ պիղի 'ալանիտէն տուր էտէր։ ամմա չիւքիւր օլսուն քի պու տէրէճէ ֆէնա օլան կիզլի պիր հալիմիզ օլտըղընտա պիլէ, Յիսուա կիզլիճէ տօգանմազլէ, խէ-լաս օլմագ իչիւն պիր չարէյէ վէ այըզ գա-վուա մալիք իզ։ Շու տաքի միւսէլլէմի 'ա-լէմ տիր քի, հէր կիւնահըմըզը 'ալէնէն իգ-բար էթմէք տօղրու օլամազ։ անճագ Բապ-պա, ծուն էթէյինին մէրհամէթինէ, սէթր էտէն սայէսինէ, մուհաֆըզը էսրար ը 'ամմէ օլան իլահի սեմ'է սէօյլէյէպիլիրիզ։

Բ. Մէզհէպի զավանիյն հիւքմիւճէ, պու խաթուն քէնտինի 'ալանիյէթէ չըգարմագտան իճթինապ էտիյօր իտի։ Շէրի'աթ ը Մուհէմմէդ նիղամաթընճա, սէյէլան վէ նէզճ ի տէմ կիպի հալաթ թահթընտա օլան հէր հանկը քիմսէ՝ նափաք 'ատտ էտիլիպ, (Լէվ. 15։) նէյէ վէ քիմէ տօգունտա, անը տա նափաք զըլմասը միւնասէպէթիյլէ, նօսօսու ահքեա-մընճա մէս"ուլ թուքթուլաճաղընը պիդմէքլէ, գալապալըդ արասընտան կէչտիյի էսնատէ չէր'էն նիչէյէրինի նափաք զըլմըշ իտի։

Նէ 'աճ"իպ իման «կիպլիճէ պիլէ ֆէֆանատ չէճճ պու-լը-ըզ.» Ա՛հ, նէ' կիւզել պիր միսալ նէ թաչդըն պիր ինէլասքեար, սալթ քէնտրա սէրփտիյի լուքֆ գաթրէյէրի իլէ միլհօնլար-ճա քիմսէյէրէ կէօրիւնմէդ պիր սուրէթտէ գուվվէթ ատտր էթմիչ տիր։ Միլհօնլարճա կիւնահքեարլար թամմ պու կիւն Յիսուս Քրիստոս իլէ 'ալէնէն սէրպէսթճէ անըն խա-լիս էվլատլարը հուզուրընտա միւլագաթ էթմէք, տէրտինի 'արզ էտիպ, սուսըզ ճա-նընա ապը հայաթ չէքմէք վէ էլինտէն պի-զար օլըղը նափաք խուշ վէ կիւնահլարընը-տան ազատ օլմանըն 'իլահընը սօրմադ, էմ-մէք իսթէյօրլար, ամմա քէնտի մէզհէպ ի գանունլարը քէնտիլէրինին խէլաս վէ իդթի-բարը վիճտանտան ազատ օլմալարընա մանի' օլույօր։ Պիր թագըմ մէզհէպ ի նէհիյաթ խէլասա մանի' օլույօր։ Իմանըն քէսպ ի գուվ-վէթ էթմէսինին ևէկևանէ չարէսի օլան «ի-չթիմէք» տինէմէքտէն իսէ տէ, նիչէյէր Յի-սուսա, անըն խալխա թա'լիմաթընա հագ-լայմայօր։ Սա"իրլէրին զանընը նօղթա ի նա-զարընտան նափաք 'ատտ էտիլիրիմ տէ, պիր թէ'ատտի թուֆանընա՞ մը ուղրարըմ գօր-գուսու իլէ չօղլարը սէնտէյէյօրլար։ Էյ պու խաթուն թէճրիպէսինտէ օյան կիւնահքեար, վէ 'աֆվըզդա միւհիմաճ տօսթլարըմ, Յիսու-սա հագլայմագտան, օնա կէրէք 'ալէնէն կէ-րէք կիզլիճէ տօգանմագտան սաղընմայընըզ։ Սէն նէ տէրէճէ նափաք օլսան, գօրգմա տօ-գան։ իման իլէ տօգան, գօրգմա։ սէն անը լէքէյէյէմէզսին, ամմա 0 սէնի փաքլեյէ պիլիր վէ տէրհալ էտէր։ Քէնտի մէզհէպի ի'թիգատ-լարընճա, սէնի նափաք 'ատտ էտէն հէմճինի-սին, միլլէթին չիֆա պուլտուղընը կէօրիւրլէր իսէ, տօգանմագլըզըն իլէ քէնտիլէրինի նա-փաք էթմիչսին զըյասլարընը թէսքին էտէ-րէք թա'զիր տէյիւ, իլլա 'ագըպէթի Ռահմն է-տէճքլեր։ անճագ սէն իման էյլէ ամմա կիզ-լի օլսուն պէր 'էրրէ անա ֆօֆան։ տէրտինատէն «տէրհալ խէլասս» օյմագլըդ հէր չէյի տէյէր։

Իմտի, էյ կիւնահքեար, Ալլահ 'աչզընա կիզլի օլսուն Յիսուսա կիթ, էթէյինէ տօ-գան, իման իլէ տօգան։ խէլասս օլ։ հէթէր քի խէլա՞ օլ, թէվպէ էյլէ վէ ԵԱՇԱ։

(Մապա'զը Վար)

ՀԷՐԼԻՒՏԷ ԻՆԹԻՊԱՀԸ ԲՈՒՀԱՆԻ ՎԷ ԱՆԸՆ ՎԱՍԸԹԱԼԱՐԸ

Մի"էլիֆ էֆէնտի,

Տօղուզ սէնէ էվվէլ իքմալը թահսիլտէն սօնրա, Հէրէք (էրպա'ա գաղասը) ճէմա'ա-թընա 3—4 սէնէ վա'զ էյլէտիմ։ Հէր նէ գա-տար ճէմա'աթ իլէ մուհապպէթիմիզ պէր քէ-մալ օլուպ, իսթի'ֆամըզը գապուվ էթմէմէք իչիւն չօղ գարչը գօյմըլար իսէ տէ, պիզ անլէրտէն այրըլուզ։ կէօրիւնիւր քի թագ-տիր վէ սկյանէթ ի իլահիյէ, պիզիմ Թալաս-տա պուլունմամըզը միւրատ պուլուրմըզ իտի։ Պիր գաչ սէնէ տաքի Թալատտա վա'զ էթտիքտէն սօնրա, իսթի'ֆա էյլէյիպ, Մէր-զիֆունա կէլտիյիմիզտէ, պիզիմ իլք ճէմա'ա-թըմըզա հազլաչմըշ, 'ալէլ խուսուս Մէրզի-ֆունի քիլիսէսինին պիր չի'պէսի օլտըղընը-տան, անլէրի զիյարէթ էթմէք վազիֆէսի մէճպուրիյէթինտէ պուլունտըղըմըզդա մէս-րուր օլտըղ։

Հէրէք Թօգաթտան 10 սա'աթ չիմալտա Ամասիանըն 13 սա'աթ չարգընտա, Սամսո-նըն 22 սա'աթ ճէնուպընտա, Նիքսար եա-խօտ Լիվօս ըրմազը իւզէրինտէ 600 Իս-լամ, 600 խանէ Լուսաւորչական, 50 խանէ Ռում, վէ 15 խանէ Ինճիլի ճէմա'աթընը հավի օլան չկն վէ մահսուլտար պիր գասապա տըր։ Պաչը մահսուլը թիւթիւն տիր, աֆիոն, քէնտիր, մանէզպ, պուղտայ վէ իրէք տաքի չըգար։ Էկէր Հէրէքտէն Սամսօնա եափըլ-մըշ օլան չօսէ իքմալ էտիսէ, օլ զէման Թօ-գաթտան Ամասիա Թարիզի իլէ Սամսօն 5 կիւն իքէն Հէրէք Թարիզի իլէ 3 կիւնտէ կիտիլէ պիլիր, քի Սամսօնտան Պաղտատ ճատտէսի իւզէրինէ տիւշէր։

Բուսմարընն պիր փափազը վար, մէքթէպ-լէրի իսէ պա'զէն վար պա'զէն եօգ։ Լուսաւորչականլար մունթազամ մէքթէպէ մալիք օլա պիլիրլէր իսէ տէ, չիմտիլիք 'ատի պիր մէքթէպլիերի վար, իքի փափասլարը Ինճիլի հագիգաթլարա փէք այինա իսէլեր տէ, կևահ ճէմա'աթըն էօնիւնտէն կիտէրլեր վէ կևահ ճէմա'աթ քէնտիլէրին էօնիւնտէն կիտէր։

Ինճիլի ճէմա'աթ հէր նէ գատար վաղիֆէ-սիզ տուրմատըլար իսէ տէ, 5 սէնէ տիր միւնասիպ պիր վա'իզ մալիք օլամատըլար։ Պա'զէն մուվազաթ վա'իզլերի վէ զիյարէթ-ճիլերի օլմուշ իսէ տէ, չիմտի էյի պիր գըզ մէքթէպի վէ պիր տէ վարժուհիլերի վար տըր։ Պիզիմ իչպու զըսսա զիյարէթիմիզտէ 5 սէնէլիք վա'իզսիզ գալան ճէմա'աթը մէ"-մուլին զըտտընտա պուլտըղ։ Տինտարլըգտա կէվչէմմիչ, արթմըշլար։ մուհապպէթաէ սօղուսմամըշ հերարէթլէնմիչլեր, զայրէթաէ թէքճասիլ տէյիլ, թէգաուսիւմ էթմիչլեր։ սայըտա աղալմամըշ չօղալմըշլար։ հէկիմիկէ-րի լուզերինէ վաղիֆէսիզ տէյիլ, իլլա ուչա-նըզ գայդու կէօթիւրմէքտէ տիրլեր։ Պիր վա'իղլերի հօզ, ամմա հէր պիրի վա'իզ օլ-մուշ։ Կիրակի սապահլարը վա'զ, անտէն չօճուզլարըն տու'ա մէճլիսի, անտէն կէնճ-լերին տու'ա մէճլիսինէ վէ էն սօնրա կիրակի մէքթէպի տէրսի օլուր։ Հաֆթա իչինաէ զըզդարնտաչլարըն տու'ա մէճլիսինէ վէ 'ու-մումի տու'ա մէճլիսինէ 'այնի հէրարէթ վէ զայրէթլէ տէվամ էտիլմէքտէ։ Հէվի պունլա-րըն գըլաղուզը, սէօյլէյիպ տու'ա էտէնլերի ճէմա'աթըն էֆրատը տըր, իչինաէ պիյատէ մէքթէպ կէօրմիւշ պիր քիչի պիլէ հօզ տըր։ պէլքի տէ օլմատըզը տահա ֆա"իտէլի օլմուշ տըր, չինքի թէնզիհ ու մու"ախազէ հիչ հօզ։ պիր'աքս հէր քէսինն սաֆվէթ ու խա-լիսէթի տու'ա վէ նահահաթլարընըն գալպ-տէն սիւտուր էթմէքտէ օլտըղընը պէյան էթմէքտէ իտիլէր։ Օրտտա պուլունտըղըմըզ կիրակիտէ 16—17 սինինտէ պիր չօճուզընը կէնճլէր տու'ատընը գըլաղուզլամտաը, մէճ-լիս խիթամընտա իսէ, 'այնի սինտէ տիկէր պիրինին տէր'ագապ այագա գալպտարագ կէյէ-ճէք հաֆթա պէն գըլաղուզլամագ խոթէրիմ, տէյիպ այէթ ի քէրիմէսինի ի'լան էթմէսի պիղի գայէթլէ չատ էյլէտի։ Տահատը վար, էվվէրինտէ միւսահէպէթ վէ միւքեալէմինին պէօյիւք գըտմը ֆա"իտէլի վէ րուհանի չէյ-լէր օլտըղը կիպի, չարչըտտա տաքի պօչ գալ-տըգլարընտա Քրիթագ ը Մուգատտէս իւզէ-րինէ միւպահատէ ու միւճատէլէ էթմէքտէ տիրլեր։

Հէր նէ գատար պիր վա'իզլերի հօզ իսէ տէ, Բուհ իւլ Գուտս հէր պիրինի պիրէր վա'իզ հալինտէ իսթի'մալ էթմէքտէ օլտըղը բա'նա միւչահէտէ օլունմագտա տըր։

Էյ Ալլահըն հիքմէթ ի էպէլիսի նէ 'աճ"իպ սին, տիւնեանըն ալչագ վէ խօր կէօրիւմիչ-լերինի սէչերսին քի, 'ալիմլերինի ուքթան-տըրտասըն։ Մ'ատումար վէ մէմէ էմինլերին աղզընտան համ սապլէթ էտէրսին։

Էյ վա'իզսիզ գալան ճէմա'աթլար, եա տա վա'իզի օլուպ տա սօղուզ հալտէ պուլունան-լար՝ մատէլ հալինտէ չու ճէմա'աթա պագըն տա քէնտի բուհանի պիւրուտէթ ու պի-գայտըղընըզ իչիւն 'ար ու հիճապ էյլէյի-նիզ, վէ միւթէնէպպիհ օլընըզ։

Էյ Բուհ իւլ Գուտս կէլ, քիլիսէլերի թահ-րիք վէ իհնա էյլէ, սօղուզ գալպլէրտէ մու-գատտէս 'աչգ 'ալէվի թուսթուչտըր։

Իչպու Հէրէք ճէմա'աթը հագդընտա պիր վա'իզէ մալիք օլտըղընտա տահա զիյատէ թէգաուտիւմ էթմէլերի իչիւն տու'ալարընը-զա միւհիմաճ տըր։ Շու խօչ հալ իլէ պիր հաֆթա կէչիրտիքտէն սօնրա, մուհապպէթ սէլամլարը իլէ վէտա'լաչըպ մէսէրրէթ ի գալպ իլէ մահալը մէ"մուրիյէթիմիզէ 'ավէթ էյլէ-տիք։

Հ. Պ. ՕՏԱՆԱԼԵԱՆ

Մէրզիֆունի

Ի'ԼԱՆ

Ամէրիգան Ք. Մուգատտէս Շիրքէթի վէ-քիլի Մր. Պօէն՝ Մար'ալտաքի տօսթլարտան $1\frac{3}{4}$ լիրա ի'անէ գապուլ էթմիչ օլտըղընը ի'-լան էտէր։ Ս.-Եփաքէրէն 11 նօմէրօլը նուս-խէսինտէ նէչր էտիլմիչ օլան ի'անէ ճէտվէլիւ-նէ իչպու մէպլաղըն խոխալը նասըլտա ուս-նուտըլմըշ տըր։

Լօնիւսիւգաէքի կիրակի կիւնիւ միւ'թատ օլան տու'ա մէճլիսի սա'աթ $7\frac{1}{2}$տա Պայպլ Հավս 'իպատէթխանէսինտէ 'ատտ օլունաճագ տըր։

ՇՈՒ՞ՈՒՆԱԹ Ը ՍԻՅԱՍԻՅԷ

1900 Ապրիլ 22/5

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Կէչէն ճիւմ՛ա կիւնիւ սէլամլըդ բէամինէն սէն սօնրա, Իսվէճ Նօրվէճ սէֆիրի Գօնթ Սթինպօգ մա՛կէթինտէ Իսվէճ զապթիանըն տան եիւզ պաչը Լինտկրին օլտըղը հալտէ, վէ պա՛տէհու Բուսիա մասլահաթ կիւզարը Մ. Զերպաչէֆ՝ հուզուր ը չահանէյէ չըզմազ չերէֆինէ նա՞իլ օլմուչլար տըր։ Սալը կիւնիւ ազչամը Ավսթրիա սէֆիրի Պարոն տը Գալիչէ վէ Իսվէճ Նօրվէճ սէֆիրի Գօնթ Իսթինպօգ հաղարաթը մասէկն ի հիւմայունա՝ աղիմէթլէ հուզուր ը չահանէյէ չըզմըչլար տըր։ — Լէվանթ Հէրալըն Սէլանիք մուխպիրի հաղըյօր։ «Ղայէթ նէմնաք պիր պէհարան սօնրա, սըճագ հավալարըն զուհուրը՝ մահսուլաթըն՝ ՚ամա՞իպ թարզտա կէլիչմէսինէ պա՛իս օլմուչ տըր։ Մահսուլաթ զայէթ սաղլամ պիր հայտէ օլուպ, ուչզոնսզը պիր չէյ վազը՛ օլմազ իսէ, վիլայէթտէ կէօրիւլէ կէլէն էն պէրէքէթլի զախիրէ մահսուլաթըրնը մէ՞մուլ էտէ պիլիրիզ»։ Իչպու չայան ը մէճլուսնիյէթ ահվալա բաղմէն, Էտիրնէյէ Սէլանիք վիլայէթինտէն քիւլլիյէթլի միգտարտա մըսըր պուղտայը նազլ էտիլմէքտէ իսկինտէն, հասատտան էվվէլ էլտէ պուլունան հուպուպաթըն տիւքէնէճէյինէ իհթիմալ վար տըր։ —Տիւյուն ը ՚ուլումիյէ թէ՞մինաթ ազչէսի մագամընտա, Անատօլու չըմհնտըֆէր գումհանւեասընա 15,000 լիրալըգ պիր մէպլաղ թէ՞տիյէ էյլէմիչ տիր։

Թիւրք զաղէթալարընտա նէչր օլունան պիր թէպլիղաթ ը բէամիյէյէ կէօրէ, պա իրատէ ի սէնիյէ, Իսթանպօլա միգտար ը քիւֆի թաթլը սու իսալէ օլունաճագ տըր։ Սու թէհարրիսի մագսէտիյէ թէչքիլ օլունան պիր գօմիսիօն՝ Քհաղրախանէտէ 35 սու մէնպա՛ը պուլմուչ, վէ անլէրին սուլարընը թահվիլ էթմէլէրի իւզէրինէ հմմէյէ փէք սահի օլտըղլարընը անլամըչ տըր։ Իչպու սու չէհրէ ճէպպ էթմէքլիք մէսարիֆի 30,000 լիրա թահմին էտիլմէքտէ օլուպ, մէպլաղ ը մէզքիւր ճէյպ ի հիւմայունտան թէ՞տիյէ էտիլէճէք տիր։ Սու իսալէսի ՚ամէլիյաթընա ՚ատիյէ նազըրը Ապտիւրրահման փաչա նազարէթ էտէճէք օլուպ, միւշարիլէյհ չէհիր էմինի Բրահան փաչա, սըհհիյէ ի ՚ուլումիյէ սէրմիճէֆէթիչի Պօնկօվսքի փաչա, միւհէնտիս Պէրթիյէ փաչա վէ սա՞իր մէ՞մուրինի իլէ պէրապէր րէս՞լ սէնէ ի ՚Արապիյէյէ թէսաուիճ էտէն փազար էրթէսի կիւնիւ հափըլաճագ սու իսալինէսինին վազ՛ ը էսաս ը բէամինի իճրա էյլէմիչլէր տիր։ 1200 մէթրօ վիւա՛թընտա օլան սու իսալինէսի՝ Գօչու Գավագտա հավըզըպ պալատէ մէզքիւր մէնպա՛լարըն սուլարը օրայա ճէմ՛ էտիլէճէք տիր։ Մէզքիւր սու իսալինէսինին էն սօն սուսուրտա իչի միւրէճճի՛լէրի օլաճագ վէ պունլար սուչը 130 մէթրօ հիւքէյէ չըզարմագ վէ անը 1½ քիլօմէթրօ ուզագտաքի պիր հավուզա սէվզ էթմէք գուվվէթինի հա՞իզ պուլունաճագ տըր։ Սու իչպու հավուզտան չէհրին հէր թարաֆընա թէվզի՛ էտիլէճէք տիր։ Միւհէնտիս Պէրթիյէ փաչա իլէ Պին պաչը Զիյա պէյ՝ ինչա՞աթըն խարիթա վէ փլանընը 15 կիւնտէն թէրթիպ վէ թանզիմինի վէ անը մուգթազի մաքինա վէ ալաթլարըն էնվա՛ընը միւպէյնին պիր տէճիէր իլէ պէրապէր ՚արգ ը ՚աթէպէ ի իւլիա գըլմազըղը տէր՛իւհտէ էթմիչլէր տիր։ —Սէրէքէրին պէյանընճա, տէվլէթի ՚Ալիյէ իլէ Նունանհասթան արասընտա գօնսօլօսլար մու՛ահէտէսինէն ՚ագտընա մէ՞մուր գօմիսիօն՝ մուրախխասլար արասընտա իխթիլաճ ը էճքէար զուհուրընա մէպնի, թա՛թիլ ի միւզաքէրաթ էյլէմիչլէր տիր։ Լաքին Լէվանթ Հէրալտա կէօրէ, անտէն սօնրա, տիկէր պիր իճթիմա՛ վուգուհ՝ պուլուզ, պունտա Նունան մուխխասլարը մուգավէլէնին հիւքիւմէթի ի սէնիյէ թարաքընտան թա՛տիլ էտիլմիչ օլան պա՛զը մատտէլէրինի, միւզաքէրաթը պիր հիւանիւ նէթիճէյէ էրտիրմէք մազսէտիյլէ, նազար ը ի՛թիպարա ալմըչլար տըր։, —Պէյրութ Շամ չմհնտըֆէր խաթթընըն Բաղիթտէն, Հօմս վէ Համայա թէմտիտ էտիլէճէք չին՛պէսինէն ինչասընա տա՞իր պիր իրատէի սէնիյէ սատըր օլմուչ։ Քիլօմէթրօ պաչընա թէ՞տիյէ էտիլէճէք թէ՞մինաթ ազչէսի՝ հիւքիւմէթի սէնիյէ իլէ Սիւրիա չմհնտըֆէր գումհանւեասը արասընտա թէքքար սէրմայէ ի միւզաքէրաթ օլաճագ տըր։ —Ղազէթալար իքի պահրի գազանըն վուգուհ՛րնը խապեր վէրմէքտէ տիրլէր։ Սուլու րէ՞իս նամընտա կիւրճի պիր հուհաճիրէ ՚ա՞իտ պիր սէֆինէ՝ տախիլինտէ 26 հօլճու պուլունտաղը հալտէ, Ա.յվաճըգտան հարաքէթ էթմիչ օլուպ Թրապզօն վիլայէթի տախիլինտէ վէ Եէչիլ ըրմաղըն միհնտապպընտա քա՞ին օլան Զարչամպատա պիր աղաճ կէօվէտսինէ չարփըլարագ տէվրիլմէսի նէճթիճէսինտէ, 12 քիլի զարդ օլմուչ տըր։ Պունլարըն նըսֆը Միւսլիմ վէ տիկէր նըսֆը տախի էրմէնիլէրտէն ՚իպարէթ պուլունմուչ տըր։ Տիկէր պիր գազա տա Պուրկազ ճիվարընտա ուճագ պիր հէլքէն կէմիսինէ վուգուհ՛ պուլարագ կէմի տէվրիլմիչ, վէ 7 քիլի զարդ օլմուչ տըր։ — Շիրքէթ ի Խայրիյէ Նավլուն իճրէթլէրինի արթըրմըչ օլտըղը հալտէ, թրամվէյ գումհանւեասը սիլի՛ագա իճրէթլէրինի թէնզիլ էթմիչ տիր։ Էղճիւմէ Պէյօղլուտան Շիլիյէ գատար պիրինճի մէվզը՛ իճրէթի 60 փարա վէ իքինճի մէվզը՛ինըի 40 փարա իքէն, պիրինճինինքինի 40 վէ իքինճինինքի 30 փարայա թէնզիլ էթմիչ տիր։ —Սէրէքէրին պէյանընճա, օտլը[illegible] վարընտա պաղլարը ֆիլօգսէրատան խարապ օլան պաղճըլար՝ իփէքճիլիք էթմէք մագսէտիյէ անլէրէ թոփ աղաճլարը տիքմէճլիյէ գարար վէրմիչլէր իսէ տէ, զըրա՛աթ նազարէթի անլէրի պաղլարընա Ամէրիգան ասմա չըպուղլարը տիքմէյէ իդնա՛ իչիւն թէտապիր ի մուղթազիյէ իթթիխազ էթմիչ տիր։ — Ախիրէն հաղան չէտիտ հազմուրլար նէթիճէսի օլարագ, Ֆրանթ նէհրի օն մէթրօ —Լէվանթ Հէրալտա կէօրէ, 4½ մէթրօ — հիւքսէլմիչ օլտըղընտան, իչի թարաֆտաքի սէտտէրի թահքիմէ մէճպուրիյէթ էլ վէրմիչ տիր։ Րիմիղնէտէ սու չէհրի պասըպ խանէ վէ տիւքքեանըլարը խարապ էթմիչ տիր։ Սու չըմհնտըֆէր

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ՃԷՆՈՒՊԷ Աֆրէէթոպա մանաւանդ պու հաճախա զարիքնաա հիչ պիր պէօյիւք մուհարէպէ վուգու՝ պուլմամըշ իսկ տէ, սայքի հէր կիւն ազ չօգ մուհարէպէ օլմուշ տըր։ Կէչէին հաճախա չարչինալին կիւնիւ ՃԷՆ Պրէյպէնթ ֆըրգասը Վէփէնէրի մուհասէրէ էտէն Պօէրլերի վէք ազ թէյէֆաթ իլէ րիճ'աթա մէճպուր էթմիչ տիր։ Պօէրլեր Գալէոսն ըրմաղընը կէչիպ Լէտիպրանտա տօղրու րիճ'աթ էթմիչլեր տիր։ Վէփէնէրին պիր ազ չիմաընա տիւշէն իչպու Գալէոսն ըրմաղը Օրէնճ իլէ Պասուբօլէնտին հուատուա պօյունը թէչքիլ էտէր։ Պասուբօլար ըրմաղըն տիկէր եագասընատն Պօէրլերի թա'գիպ էտիպ, անլերին հէմ հարաքէթլերինէ տա՞իր Ինկիլիզլերէ մա'լիւմաթ վէրմէքտէ տիրլեր, վէ անլեր ըրմաղը կէչտիքլերի հալտէ, անլերէ մուգավէմէթէնաղըրլանմըշլար տըր։ Լիուգօսլաան թարտ էտիլէն, Տէնիցաօրլտա վէ Թապանչուատա պուլունան Պօէրլերտէն միւրէքքէպ տիկէր պիր ֆըրգաս ի 'ասքերիյէ՝ ՃԷՆ։ Ֆրէնչ, ՃԷՆ։ Ըընտըլ վէ ՃԷՆ։ Համիլթընըն էօնիւնէտէն րիճ'աթ էթմէքտէ տիր։ Թապանչուատան Մայիս 1 թարիխիյէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆնամէյէ կէօրէ, ՃԷՆ։ Համիլթըն՝ Հուբընէք կէչիտիտ պուլունան Պօէրլերին մէվզը'ի իւզէրինէ չիտտէթլէ հիւճում էտիպ անը զապթ էյլէմիչ տիր։ Մէզգիւր կէչիտէ հաքիմ մէվզը'լերի իչղալ էտէն տիւշմէն, օլ մէվզը'լերի թէրք էթմէյէ վէ կէչիտի Ինկիլիզլերին էլինտէ պրագմաղա մէճպուր օլմուշ տըր։ Հուբընէք կէչիտի՝ Թապանչուընդն 20 քիլօմէթրօ գատար չիմալընտա Վինպըրի թարիգիյէ Դրօնչթատա կիտէն հօլըն իւզէրինտէ քեա՞ին տիր։ Ռէզալիք մէզգիւր Թէլէկրաֆնամէէ պէյան օլունտըղընա նազարէն, Պօէր Թօփլարընըն պա՞իս օլտղլարը լաասարաթ սէպէպլիյլէ, Թապանչուատաքի Ինկիլիզ օրտուսընըն մէվզը'ինին Թէպափիլինէ մէճպուրիյէթ էյլէրմիչ տիր։ Լօրտ Բօպըրթա՝ Պօէր 'ասքէրլերինին պիր զըսմընը էսիր Թուրթայա մուվաֆֆադ օլսուն օլմասըն, Օրէնճին ճէնուպ Թարաֆընը տիւչմէնլէրտէն Թէմիղլէմէքտէ տիր վէ Լօրտ Բօպըրթասըն Պլէօմֆօնթայնտա էյլէնմէսինին պիր մագսէտի զաթէն պուռնտան 'իպարէթ իտի։ Միւչարիւէյհին օրտտա էյլէնմէսինին տիկէր պիր մագսէտի տախի, Ինկիլիթէրրա մէպ'ուսան մէճլիսինտէ տէ պէյան էտիլտիյի իւզրէ, Պլէօմֆօնթայնտա միւնասիպ սուրէթտէ Թէճհիզ էտիլմիչ պիր իւսգէն՝ պու մէրքէզի հասիլ էթմէյէճ Թէճհիզաթը իչի սայքի պիթիրիլմիչ օլմալը տըր։ Դայր ի րէտտի Թէլէկրաֆնամէէրին պէյանընճա, Պլէօմֆօնթայնըն 30 քիլօմէթրօ չիմալինտէ քեա՞ին Գապրի Սայտինկ նամ մահալտէ Ինկիլիզլեր իլէ Պլէօմֆօնթայնա ազորու իլէրիլէյէն Պօէրլեր արասընտա պիր մուհարէպէ պաչլամըշ վէ քէզա Պլէօմֆօնթայնըն չիմալի զարպընտա քեա՞ին Պուչօֆտա 400 նէֆէրտէնմիւրէքքէպ պիր Պօէր ֆըրգասը ՃԷՆ։ Մէթհիւէնին փիչտար պէօլիւքլերի Թարաֆընտան տիւչար ը ինհիզամ օլմուչլար տըր։ Հապէր վէրիլմէյինէ կէօրէ, Պօէր ՃԷՆ։ Օլիվիէ չէհտա սուրէթտէ հարալանմըշ, վէ միւմայիլէյհին եէրինէ ՃԷՆ։ փօթկիթըր Թա'եին օլունմըշ տըր։ Սընէոպրա մուհարէպէյէ արթըզ իչթիրաք էթմէյէճէքլերինէ եէմին էթհիքտէն սօնրա, Ինկիլիզ 'ասքէրլերի իւէրի կէչէհիքլերինտէ, քէնահլերին կիզլէմիչ օլտղլարը սիլահլարընը ա.լըպ Ինկիլիզլերէ դարչը ճէնքլէչէն Պօէրլերէ նէ միւճադաթ վէրիլէճէյի մէս՞էլէսինի 'արիզ ու ամիդ Թէոզիզ էթմէքտէ տիր։ ՃԷՆ։ փօլքերիւ՝ պու Թէօհմէթլէ միւԹէճհիմ օլանլարըն ութլարը իլէ տավարլարընը զապթ էթմիչ իսկ տէ, Սընէոպրա տէյօր քի, «Էկէր Ալմանիա՝ Ֆրանսայա հաւօա Ֆրանսա Ալմանիայա հիւճում ու խութիա էթօսէ խիլէր, անլերտէն հիչ պիրի պու կիպի մու'ամէլէլերին ճէզասըղ գարմալարընը Թէճվիզ էթմէզլեր, վէ հէր իքի միլլէթ տախի չիւսդէսիզ պու կիպիլերի ճէզա ի լ'ատմ իլէ ճէզալանաըրրլար իտի։» Սընէոպրէն իտտի'ասընճա, պու կիպիլերտէն էն զիյատէ կէօղէ չարփար օլան պիր գաչը հէր հալտէ ճէզա ի լ'ատմա տիւչար էտիլմէլի տիր։ Լօրտ Բօպըրթա՝ չէքտիյի պիր Թէլէկրաֆնամէտէ տէյօր քի «Մէյֆքինկտէն Միր։ Պատէն փավէլտէն ալտըղըմ Ա.պր։20Թարիխի պիր մէքթուպա կէօրէ, Թարիխի մէզգիւրէ գատար Մէյֆքինկտէ հէր չէյ սըրասընտա կիւմիճքտէ տիր։ Սընէոպրա իմտատա 'ասքէրլերինին կէճիքմէսինտէն տօղայը աչըգտան Թէլաչ կէօսթէրիպ տէյօր քի. «Էկէր Մէյֆքինկին տիւչմէն ելինէ տիւչմէսինէ միւսա'ատ օլունուր իսկ, պու կիպի պիր մուսիպէթէ աէպէպ պուլմադգօլայ օլմայաճագ տըր։» Ռէզալիք Սընէոպրա մէյտան ը մուհարէպէտէքլի Պօէր 'ասքէրլերինին միգտարընր Թէտգիգ ու միւԹաա'ա էտիպ անըն 35,000տէն զիյատէ օլմայաճագը իւԹիղատընը պէյան էտիյօր։ Պունլարըն 20,000ի Դրօնչթատա պուլունուչյօր։ Վէփէնէրէ վէ ՏէվէԹատօրփա կէօնտէրիլէն 'ասքէրլէր պունլարտան ալընմըշ օլուպ, 8 պին բատտէսինտէ իտի քի, պու հիսապտա Դրօնչթատա վէ ՊրանտֆօրԹատա 12,000 'ասքէր գալմըշ իտի։ ՎարչինԹընըն գարչըսընտա քա՞ին ՖօրԹին ՍԹրիտտէ Սընէոպրա՞ն զանընճա, 4,000 գատար Մէյֆքինկտէ 1,500 գատար Պօէր պուլունուպ միւԹեպազըսը Պիկէրսգէրկտէ, ՓրէսԹօրիատա վէ ա՞իր ևէրլէրտէ տիր։ Պու սէնէնին իլէ 4 այը զարիքնատա ԻնկիլԹէրրա հիւքիւմէԹի ճէն։ Աֆրիգայա 27,000 աթ վէ 17,000 գաթըր կէօնտէրմիշ, վէ մահ ը հալին 25ինէ գատար 7,500 աթ իլէ 2,000 դաթըր տահա կէօնտէրէ պիլէճէյի մէ՞մուլինտէ տիր։ Սըփարրչ էտիլէն աթ վէ գաթըրլար տախի եէԹիչտիքտէ, աթլարըն միգտարը 42,000է գաթըրլարընքի տախի 28,000է պալիղ օլաճագ տըր, վէ պունլար 'ասքէրլերին քէնտիլէր իլէ պէրապէր կէօԹիւրտիւքլերի հայվանաթա 'իյալԹէյն տիր։ Պօէրլեր պու խուսուսատա պէօյիւք պիր րիւճհանիյէթ իլէ մուհարէպէյէ պաչլամըշլար իսկ տէ, անլեր իսարճտէն աթ սրփարրչ էտիմտիքլերինտէն մուհարէպէ ուղուն սիւրէր իսկ, պու ևիւզտէն զարուրէթ չէքէճէքլերի մուհադագ տըր։ ԻնկիլԹէրրա հիւքիւմէԹինին նէչր էԹտիյի րէսմի պիր ճէտվէյէ նազարէն, չիմտիյէ գատար Թէյէֆ, մէճրուհ վէ զա՞իպ օլան Ինկիլիզլերին միգտարը 18,383 նէֆէրէ պալիղ օլմուշ տըր։ Ռասաթա հաճատ մէճրուհ հալտէ ԻնկիլԹէրրայա կէօնտէրիլմիչ օլան 4,745 նէֆէր պունլարա տախիլ տէյիլ տիր։

Ինվինըեըս։ Գրալիչա վէգԹօրիանըն Իրլանտայա սէյհահաթը՝ կէչէն հաքիթա Զարչէհ...ւէ էյ ... ... Օրպլինտէն հարաքէթէյ գրալի ԹէնէգզիհՀ սէֆիճէսինին քէնտիսինի Ուէյլզին Հօլիհէտ լիմանընա իսալ էթմէք իւզրէ մունԹազըր պուլունտըղը Բինկսթաձնա գաԹար ը մահատուս իլէ 'ապիմէթ էթմէտի իլէ խիճամ պուլմուշ տըր։ Տըպլին սԹասիօնընտան հարաքէթ էթմէդտէն էվվէլ, Լօրտ չէհիր էմինինէ մէզգիւր սէյհահաթըն քէնտիսինէ պա՞իս օլմուշ խախլի մահզուղիյէթի պէյան էյլէմիչ վէ Իրլանտա վալիսի եէվմի մէզգիւրտէ ասԹիտէքի Թէպլիղաթ ը րէսմիյէյի նէչր էթմիչ տիր։ «Գրալիչա՝ վէք հոչ վագըԹ կէչէիրմիչ օլտղը Իրլանտատան հարաքէթինտէն էվվէլ, Իրլանտա վալիսի վասըԹատըյլէ քէնտիսինին պուբրատա մազհար օլտղը հիւանիւ դապդուտան տօլայը զայէԹլէ մահզուզ վէ միւմԹ"էսիր օլմուշ խախլինի ի'լան էտեր։ Գրալիչանըն պուբրատա գալտղը իչ հաճիթա զարիքնատա հէվ րիւմպէ վէ 'ադա՞իտ էսհապը Թարաֆընատան էմնալսըղ պիր չէվգ ու չէԹաբէթ վէ մուհապպէթլէ գապուլ օլունմըշ տըր։» Պա'տէհու մէզգիւր ԹէպլիղաԹտա զըբալիչանըն էվվէլքի զիյարէթլէրինտէն պահն օլունմըշ (քի պունլարըն էն սօնրնճըսընը Գրալիչա հազրէթլէրի պունտան 39 սէնէ էվվէլ զէվճի իլէ պէրապէր իճրա էթմիչ տիր։) վէ հէվ Թէպա'ասը արասընտա հիւնի րիղա վէ իմմիթզաճըն հիւքմսիւրմէսի վէ անլերին մէս'ուտ վէ պէրվնօրտար օլմալարը Թէմէննի էտիլմիչ տիր։ Միւչարիւէյհա Տըպլին ֆուգարասընա Թէվզի' օլունմադ իւզրէ, 1000 լիրա 'աթիյէ վէրմիչ տիր։ Գրալիչա հազրէթլէրի ճիւմ'ա կիւնիւ սաադհայըն Հօլիհէտ եէԹիչմիչ, վէ փէք օ գատար հօղուզնըղդ իրաս էթմէքսիզլին չմէնտըքէր իլէ Ուէնտսորրա 'աղիմէթ էթմիչ տիր։ —Հայլը սէնէլէրտէն պէրու ասըլզատէկհան մէճլիսինին էն մէչհուր ա'զասընտան վէ տէֆ'աթլէ գապինէ ա'զալըղընտա պուլունմըշ օլան Աբկայլ Տուգասը՝ կէչէին հաքիթա 77 հաչրնատա օլտղը հալտէ վէճաթ էթմիչ տիր։ Միւչարիւէյհ փարլամէնԹօտա էն մուգԹէտիր նաթըգաֆէրատալանտան պիրի, վէ Մր. Կլէտսթընը մուհԹարիյէթ ի իտարէ լա՞իհատընը Թագտիմ էթտիյի զէմանտա զատար, միւչարիւէյհին Թարաֆկիւրի օլմուչ, վէ անճագ մէզգիւր լա՞իհա միւնասէպէԹիյլէ միւչարիւէյհտէն այրըլմըշ տըր։ Ռէզալիք Տիւպ 'ալիմ պիր զաթ մադամընտա տախի մէչհուր օլուպ, պիր Թագըմ տտատը 'իլմիյէ նէչր էյլէմիչ տիր։

Ա.լմանիա։ Ալմանիա վէլի ի 'ահա փրէնսինին սինին ի րիւչտէ պալիղ օլմասը միւնասէպէԹիյլէ եարըն իճրա օլունճաճագ չէնիլիքլէրտէ Րուսիա տէվլէԹի Թարաֆընտան Կրան Տիւք Գօնսթանթինօվիչ հազրը պուլունաճագ վէ Փրէնսէ Րուսիանըն Սր. Անտրէաս նիչանընը Թէսլիմ էտէճէք տիր։ Սագսօնիա գրալը, Պավիէրա նա՞իպ փրէնսի վէ տա՞իր Ալման փրէնսլերինին էքսէրիսի տախի հազրը պուլունաճագլար տըր։ ՐիվայէԹէ նազարէն, իչպու բէտմանէն սօնրա, վէլի ի 'ահա փրէնս՝ Փարիս տախի տախիլ օլտղը հալտէ, պիլ ճիւմլէ Եվրօփա փայիԹախԹլարընա պիր սէյհահաթ իճրա էտէճէք տիր։

Փաբէ սէրկիսի։ Փարիս սէրկիսի հալա նաթէմամ պիր հալտէ տիր։ Սէրկինին պաչլըճա ճաղիպլէրինտէն պիրի օլան սէնատյի' ի նէֆիսէ նիկհարխանէսի, Սալը կլիւնիւ րէ՞իս ի հիւքիւմէթի Մ. Լուպէ Թարաֆընտան քիւչատ էտիլմիչ տիր։ Զիյարէթճիլէրին միգտարը՝ սէրկիճիլէր վէ 'ամէլէ տախի իչլինտէ օլարադ, պա'զէն 100,0000ի Թէճավուզ էթմիչ իսկ տէ, էքսէրիա իւճրէթի վէրէրէք սէրկիչէ տախիլ օլանլարըն միգտարը 40 պին իլէ 45 պին բատտէսինտէ վէ փազար կիւնլերի իսկ պունտան չօգ զիյատէ օլմուշ տըր։ Սէրկի տա՞իրէլէրինտէ ԹիւԹիւն իչմէքլիք չէտտէն ԹահԹ ը մէմնունէյէԹ ալընմըշ տըր։ Փօլիս մէ՞մուրլարը սիկարալարընը ԹիւԹտիւրէրէք սէրկի տա՞իրէլէրինտէն պիրինէ տախիլ օլան 2 քիչիյի Թէվզը վէ հիւքիւմէԹէ Թէսլիմ էթմիչ տիր։ Պունտտա փօլիս մէ՞մուրլարընըն քէնտի տա՞իրէ ի սէլահիյէԹլէրինի Թէճավուզ էթմ՞իքլէրի աչիքտար տըր։ Անլեր օյ քիմճիլերի սէրկի տա՞իրէսինտէ ճարտ էթմէլեր իտի, ճաասէլէրի ճա՞իզ օլապիլիր իտի։ Տէպո Զար հազրէթլէրի Ավսթրիա իմփէրաթօրընտա միւտաֆիր օլտղտան սօնրա, Յուլիս սօնլարընտա ազորու Փարիս սէրկիսինի զիյարէթ էտէճէկլինէ տա՞իր պիր խապէր նէչր էթմիչ իսկ տէ, իչպու խապէրին սըհհէԹինէ չիւպհէ էտիլմէքտէ տիր, վէ Ֆրանսա հիւքիւմէԹի Զարընտա պու Թէտավվուրընտա տա՞իր բէտմի պիր խապէր ալմամըշ տըր։ Զանին օլընտըղընտա նազարէն, նէ Ալմանիա վէ Ավսթրիա իմփէրաթօրլարը, նէ տէ Իթալիա գրալը սէրկիյի զիյարէթ էթմէյէճէքլեր, ֆագաթ Իսվէճ Նօրվէճ, Պէլճիգա, Եունանիսթան, Սըրպիսթան, Րումանիա գրալլարը, Իրան շահը իլէ սա՞իր պիր Թագըմ չարդ հիւքմաարլարը սէրկիյի զիյարէթ էտէճէքլեր տիր։ Փագար կիւնիւ Շան տը Մարսա Ֆիւբէ ի սէմավիյէյէ կիտէն մա'տէն հօլըն չէօքմէսի եիւզիւնտէն պիր գաչա վուգու՝ պուլարագ, 9 քիչի Թէլէֆ վէ սա՞իլլեր ազըր սուրէթտէ մէճրուհ օլմուչլար տըր։ Պու սէպէպտէն չէհիր էմնիէթի մուհաթարատան սալիմ ասյլըմատն պիր գաչ էյլէնճէ տա՞իրէլէրինի գավաթմըշ տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Էհամ է 'Ուսմանիյէ [գուփ· քէռիլմիչ]	24	33	
Շարդ Տէմիր Եօլու ԹահվիլաԹը		119	

ԱԳԱՀ ՖԻՑԱԹԸ, լիրա Օսմ. 100 դրչտան

Մէճիտիյէ	108	5	Նափօլէոն	87	20
Մէճիտիէ	97	10	Գրիմլիճ	51	8
կիւմիւշ ուճաղըզ	103	25	Լիրա Ինկիլիզ	110	1
Փօլ	90	20	Մանէթ Գա՞իմէ	8	61

ԻՍԹԱՆՊՕԼՏԱ

Ա. ՅԱԿՈԲ ՊՕՅԱՃԵԱՆ ՄԱԹԹԱԱՍԸՆՏ ԹԱՊ' ՕԼՈՒՆՄԸՇ

Ֆիճճանճըլար եօգուշը Ամերիգան խաճ